

香港利有印務有限公司承印

知道發生劫案，立即閃向一旁找掩護；與此同時，一隊警員也括兩名軍裝及一名便裝探員離開金行的警鐘聲，由黃錦街方面起來調查。

（下轉第八版）
（尚有照片刊第
七版）

LEADERSHIP

向加拿大投資移民的絕好機會

加拿大龐大礦產資源公司熱誠尋求投資合作伴。

我公司在安大略省北部擁有兩個極有發展潛力、探測中礦產。該省各礦產佔地1,720英畝，包括：

- 品位高達9.8盎司/噸；
- 屬世界最稀有的鎢佔地約40英畝；
- 品位高達銅1.7%，銀1.1%，鉑0.05佔地約10英畝。

現代工業對銅、鐵、鎢、金的巨大需求和絕頂的利潤的市場環境均為投資提供了保障。

有意投資合作開闢礦產資源、賺大錢、電報聯絡或親臨、英文均可。

地址：Richard Yu, Manager, MYE RESOURCES
409 George St., Thunder Bay, Ontario
Canada P7E 5Y9
電話：807-623-1130 傳真：807-623-1530

無錫縣紡織配件廠

竭誠為國內外用戶提供最優服務

無錫縣紡織配件廠——製造棉紡、毛紡、麻紡、化纖紡、氣流紡等粗、細紗軸承皮圈的專業工廠，生產歷史悠久，技術力量雄厚。“明珠”牌 SL 系列上羅拉軸承暢銷全國二十九個省、市的六百多個單位，並遠銷東南亞、中東、南美等九個國家和地區。產品得到國內外用戶的一致好評。

無錫縣紡織配件廠以最快的速度，以最領先的步伐，為您提供各種紡紗機用的上羅拉軸承。

(上羅拉軸承產品)

本廠定於一九九一年七月三日至七日
在無錫市太湖飯店召開一九九二年產品訂貨會。
歡迎國內外客商光臨、洽談業務！

廠長：施明和

中國·江蘇

無錫縣紡織配件廠

WUXI TEXTILE COMPONENTS FACTORY
JIANGSU, CHINA

地址：中國江蘇無錫縣玉祁鎮

Address: Yuyi Town, Wuxi County, Jiangsu Province, P.R. China

電話：(0510) 492435 491702 電傳：9165 郵政編碼：214183

Tel: (0510) 492435 491702 Cable: 9165 Post Code: 214183

力努哈西 四東 選大 委國全

【本報訊】西哈努克王太子於今日下午在東方電視台會見記者，就當前國際形勢及柬埔寨國內局勢發表看法。西哈努克王太子表示，柬埔寨人民渴望和平與穩定，並希望通過對話解決國際爭端。他強調，柬埔寨將致力於維護國家主權和領土完整，並積極參與國際合作。

倫敦會議結束發表公報

七國財長重申合作

【本報訊】倫敦七國集團（G7）財政部長會議於今日圓滿結束。會議發表了聯合公報，重申了七國財長對國際經濟合作的重視。公報指出，七國將繼續致力於促進全球經濟增長，並加強在金融、貿易和科技等領域的合作。此外，公報還強調了七國對環境保護和社會發展的承諾。

美經濟復甦與美元匯價

【本報訊】美國經濟復甦與美元匯價之間的關係日益密切。隨著美國經濟的持續增長，美元匯價也隨之上升。然而，一些經濟學家認為，美元匯價的上升可能會對美國出口產生不利影響。因此，美國政府正在密切關注匯價走勢，並考慮採取措施以維持匯價的穩定。

限制撤快盡台促協記 台訪時隨願者記陸大

際實切不難刁相變是定規業作台指

【本報訊】大陸記者隨訪台灣時，應儘快撤除限制，以促進兩岸新聞自由。大陸記者協會表示，目前大陸記者在台灣採訪時面臨諸多不便，這嚴重影響了新聞報導的真實性和客觀性。協會呼籲台灣當局儘快撤除相關限制，讓大陸記者能夠自由、安全地在台灣進行採訪。

粵府召開會議解決兩大問題

謝非促增強科技意識

從市場與效益出發重視推廣實用先進技術

【本報訊】廣東省政府昨日召開會議，討論解決當前面臨的兩大問題。謝非副省長在會上強調，必須增強科技意識，從市場和效益出發，重視推廣實用先進技術。他指出，科技是推動經濟發展的重要動力，政府應加強對科技研發的支持，並促進科技成果的轉化和應用。

粵省將加強發展科技

【本報訊】廣東省將加強發展科技，以推動經濟增長。省府表示，將加大對科技研發的投入，並加強與國際先進技術的交流與合作。此外，省府還將加強對科技人才的培養和引進，為科技發展提供強有力的人才支持。

兩岸規劃專家合作 設計大亞灣工業區

【本報訊】兩岸規劃專家將合作設計大亞灣工業區。據悉，該工業區的設計將充分考慮到兩岸的技術優勢和資源配置，旨在打造一个集生產、研發和服務於一體的現代化工業區。專家們表示，通過兩岸的密切合作，大亞灣工業區將成為推動兩岸經濟合作的重要平台。

青島國際啤酒節開幕

【本報訊】青島國際啤酒節昨日隆重開幕。來自世界各地的啤酒愛好者紛紛湧向青島，參加這一盛會。啤酒節期間，將舉行多場精彩的啤酒品嚐活動和文藝表演，為遊客提供豐富的娛樂體驗。

甘肅鋼管運受影響

【本報訊】甘肅鋼管運受影響，部分地區出現短缺。由於天氣原因，甘肅省部分地區的鋼管運輸受到阻礙，導致當地鋼管供應緊張。有關部門已採取措施，加強對鋼管運輸的調度，以確保生產和生活的需要。

台逾二百座哪哪廟 組進香團將赴四川

【本報訊】台灣逾二百座哪哪廟將組進香團赴四川。此次進香活動旨在促進兩岸宗教文化交流，增進兩地信眾的友誼。進香團將由台灣各宗教團體代表組成，並由大陸有關部門提供必要的安全保障。

美經濟復甦與美元匯價

【本報訊】美國經濟復甦與美元匯價之間的關係日益密切。隨著美國經濟的持續增長，美元匯價也隨之上升。然而，一些經濟學家認為，美元匯價的上升可能會對美國出口產生不利影響。因此，美國政府正在密切關注匯價走勢，並考慮採取措施以維持匯價的穩定。

北京中小學採取措施 禁中小學生吸煙

【本報訊】北京市中小學採取措施，嚴禁中小學生吸煙。學校將加強對學生的教育，提高他們的法律意識和自覺性。同時，學校還將加強校園周邊環境的治理，嚴禁在學校周邊銷售煙草產品。

甘肅鋼管運受影響

【本報訊】甘肅鋼管運受影響，部分地區出現短缺。由於天氣原因，甘肅省部分地區的鋼管運輸受到阻礙，導致當地鋼管供應緊張。有關部門已採取措施，加強對鋼管運輸的調度，以確保生產和生活的需要。

粵省將加強發展科技

【本報訊】廣東省將加強發展科技，以推動經濟增長。省府表示，將加大對科技研發的投入，並加強與國際先進技術的交流與合作。此外，省府還將加強對科技人才的培養和引進，為科技發展提供強有力的人才支持。

甘肅鋼管運受影響

【本報訊】甘肅鋼管運受影響，部分地區出現短缺。由於天氣原因，甘肅省部分地區的鋼管運輸受到阻礙，導致當地鋼管供應緊張。有關部門已採取措施，加強對鋼管運輸的調度，以確保生產和生活的需要。

台逾二百座哪哪廟 組進香團將赴四川

【本報訊】台灣逾二百座哪哪廟將組進香團赴四川。此次進香活動旨在促進兩岸宗教文化交流，增進兩地信眾的友誼。進香團將由台灣各宗教團體代表組成，並由大陸有關部門提供必要的安全保障。

甘肅鋼管運受影響

【本報訊】甘肅鋼管運受影響，部分地區出現短缺。由於天氣原因，甘肅省部分地區的鋼管運輸受到阻礙，導致當地鋼管供應緊張。有關部門已採取措施，加強對鋼管運輸的調度，以確保生產和生活的需要。

台逾二百座哪哪廟 組進香團將赴四川

【本報訊】台灣逾二百座哪哪廟將組進香團赴四川。此次進香活動旨在促進兩岸宗教文化交流，增進兩地信眾的友誼。進香團將由台灣各宗教團體代表組成，並由大陸有關部門提供必要的安全保障。

台逾二百座哪哪廟 組進香團將赴四川

【本報訊】台灣逾二百座哪哪廟將組進香團赴四川。此次進香活動旨在促進兩岸宗教文化交流，增進兩地信眾的友誼。進香團將由台灣各宗教團體代表組成，並由大陸有關部門提供必要的安全保障。

西哈努克努力克服昨日向記者宣布
 柬四派今起正式停火
 大選前保持兩國一府

邊金於設 關機力權高最為會委國全

【本報曼谷廿六日電】泰國總理西哈努克昨(廿五)日電，東埔寨四方在這裡經過兩天的商榷，就政治解決柬埔寨問題達成一致。

西哈努克說，東埔寨四方最高委員會成員，東埔寨的國王和攝政王以及民族和解、主權和獨立全權代表都參加了。他說，東四方同意在泰國最高委員會總部設在曼谷，國王接受泰國駐柬大使遞交的國書，向國際外委派代表，以及向泰國政府委派代表。

西哈努克又說，東四方同意從本月十四日起在泰國國際銀行內實行臨時停火。西哈努克說，東四方十四日在泰國首都曼谷舉行東全國最高委員會會議。

泰國總理西哈努克今天也向記者表示，泰國感到高興一些問題達成一致感到高興。他說，這將是東全國最高委員會會議第一次召開會議。泰國總理這次會議使東各方和平解決這問題帶來良好希望。

倫敦會議結束發表公報

七國財長重申合作
控制美元匯價急升

必要時在外匯市場採一致行動

【法新社倫敦二十三日電】七國集團會議示維權制抑美元上升，「必要時，在國際聯合行動。」

七國財長在會議發表公報說，他們重申聯合行動必須有秩序的責任，必要時，在外的聯合行動。

由美國財相拉蒙特宣讀的公報說，他們重申低的前景現已較爲有保證」。這顯示降低低價的停火問題。

他說，聯合國安理會和平維持管理委員會的五個常任理事國，擬定和平常行動，將用作工作文件。

西哈努克說，「這項計劃是好的，但實際上很難全部付諸實施，我們將進一步地達到全面解決。」

敘事英政利消息說，全國政務委員會，昨下午四點十分鐘宣布拉那烈王在內的五位聯合政府領導人並排站在一起，微笑着並頭表示同意辭職。

西哈努克親王，則發表大英與那些領導人說笑，他轉身對洪森說，全國政務委員會，昨下午四點十分鐘宣布拉那烈王在內的五位聯合政府領導人並排站在一起，微笑着並頭表示同意辭職。

西哈努克親王，則發表大英與那些領導人說笑，他轉身對洪森說，全國政務委員會，昨下午四點十分鐘宣布拉那烈王在內的五位聯合政府領導人並排站在一起，微笑着並頭表示同意辭職。

美專家談復蘇遲滯
歸咎沉重債務負擔

信

外意的方

【路透社盧森堡十三日電】德國在昨日全力支持英國，全國避免任何一面。

二十三日電 歐洲
同體十二國星期日
意，不承認脫離南
拉夫的各個共和國
獨立宣言，以及凍

該日就發出內閣令
二十三日組成新內閣
執政黨祖國黨主席
梅蘇特·耶爾馬茲任
總理。

爾任負責經濟事務總理；塞法，伊任外交部長；斯，多戈任國防；穆斯塔法，卡里任內務部長。

英商
預測
物價

【法新社倫敦電】英國工業聯合會最近發表報告，謂英商對明年物價之預測，將有甚於現狀之放緩，而製造升跡象。一評

器供應及如何
們將在吉城
將有甚於現狀
之放緩，而製
造升跡象。一
評

德·里格斯汪
評述中說：

聯合經濟狀
季前變為經
英國的衰退不
國工業聯合會
【法新社倫

警察 監察 界援二
濟好轉。可能在九一年
數二十三日雷
井幅料創
濟好轉。可能在九一年
數二十三日雷
井幅料創

經濟則難望
水平

四百家英國工業界根據該六英國工業百分之八說工業界率將會是二，引起了雖很快將會下

數據 聖復融 減息機會



在六期星松勒克理總國法 展 觀
期展空航場機歐爾布區郊黎巴
容笑臉滿，子帽頂一戴頭，時演表行飛看觀間
(社聯美)。

日相談
將討

高。國債。元。成爲。花，去。估計。庭債。億美。美國。論援薛。下月。海部。來。的。協。人。平。拘。美。元。的。重。公。司。和。高。基。本。費。甚。消。費。佔。大。約。的。大。約。

· 邊聞 ·

信不之乏外

一萬三千

國學者說，

員令到

更難提

和個人消

支和個人

國民總產值

七十五。

美

問題

星期天說

與布什

往。該地區因
火山灰
內窺



外長職務分劃一項正、十九歲的總理部門掌握在此。這些部、和技術、海洋、太空、化學、及公衆分配、重要的時、格博士出任銀行行長。六十三歲、劃部長。

【綜合電】德里二十三日晚星期日已經轉成的印度政府各種互相衝突處理印度的經濟大失敗除和另外十五還需要十五國大黨必須的支持，以便

路過杜社、美聯（電話）總理拉維尼近於解決他。他們的要求提得高，小黨派聯盟經濟和政治的危殆，小黨派所擁有的地位才能夠維持。拉維尼在七月二十一日，是人事、內政、國防、原子能、選舉、憲法、紀綱、國內供

單名閣內布公
業工及陸國堂

倫吉恰范出任內長 爭取盟友支持控制會議困難不少

出的議會選舉，今開的議會選舉，這種不滿的危險信條，該黨被甘尼家族，執政時國內甚

【法新社新德里九日電】印度新政府發動的憲政行動，把總理拉奧所尋求的印度人民黨選拉奧六晚在伊里那的國大黨五席的議會票，還取得許許多多，野黨派說，我們說，「我們不會有效地做到

將在不久之後，
會拒絕開會。
會時間會暫
暫作休會。
黨長期以來
配，並且在
本上缺乏民
德里二十三
印度政黨第
出在野黨第
它會投票否
的信任投票。
高級領袖瓦
記者會上又
政府不可能
開會議，拉
在意識形態
定，才能留
持，不會幫
去扮演反對
這點。

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

圖文傳真：363083

【本報多倫多訊】約克區二十二日晚間，巴西里門道州伊頓鎮市一家銷售櫥衣的商場二樓，因瓦斯爆炸，致使三十人死亡，約四十人受傷。

廿死四十人傷

據當地居民說，巨大的爆炸聲方五公里以內可聞。在這次事故中，座落屋頂、個工廠和八輛汽車遭損壞。

斯脫，戈麥斯說，「我們價值的主要表現在於損失，我利用（火災）的辦法。」

此外，一些建築師也指出，把火災保險分給建築材料商，這是不公平的。他們認為，這種做法是以圖畫法充之。怎樣確保上等的監獄犯人入獄後，能迅速進監獄。

理鋼板紙玻璃紙玻璃紙訂購。3415096公司鄭先生

上題問遇待國惠最華子 式招舊樣花新玩又美

人征

【本報訊】美國參議院最近通過了一項法案，給予在美華裔子女及家屬，在未來五年內，可申請移民美國。這項法案，是美國國會對華裔移民政策的一項重大調整，也是美國政府對華裔移民政策的一項重大調整。這項法案，是美國國會對華裔移民政策的一項重大調整，也是美國政府對華裔移民政策的一項重大調整。

警方應有力回擊歹徒挑戰

關昭

【本報訊】最近，香港警方在打擊犯罪方面，表現出了極大的勇氣和決心。在面對歹徒的挑戰時，警方應予以有力回擊，以維護社會的安寧和穩定。警方應加強與市民的聯繫，提高市民的警覺性，共同打擊犯罪。

一種現象要容許兩種聲音

司馬南(北京)

【本報訊】在當前社會轉型時期，各種社會現象層出不窮。我們應容許不同的聲音，尊重不同的觀點，以促進社會的和諧與進步。只有通過對話和溝通，才能解決社會問題，實現社會的公平與正義。

大公論壇

從現象到本質：兩種聲音

在當前社會轉型時期，各種社會現象層出不窮。我們應容許不同的聲音，尊重不同的觀點，以促進社會的和諧與進步。只有通過對話和溝通，才能解決社會問題，實現社會的公平與正義。

林林新語

運輸政策：全賴地鐵

【本報訊】香港的交通運輸政策，很大程度上依賴於地鐵的發展。隨著城市的不斷擴張，地鐵在緩解交通壓力、促進城市發展方面發揮著至關重要的作用。政府應進一步加大對地鐵的投入，提高地鐵的服務質量，以滿足市民的交通需求。

地獄的壓力為何越來越大

【本報訊】隨著生活壓力的不斷增加，人們對地獄的恐懼感也日益增強。在現實生活中，各種壓力源如工作、學習、生活等，都給人們帶來了沉重的負擔。我們需要學會釋放壓力，調整心態，以積極的態度和勇氣面對生活中的挑戰。

此時此地

【本報訊】在當前社會轉型時期，我們需要關注社會的各個角落，了解市民的生活狀況。只有通過深入調查和報導，才能揭示社會問題，為社會的進步和發展貢獻力量。

求外假不，才人訓培

【本報訊】在當前社會轉型時期，我們需要加強對人才的教育和培訓，提高人才素質。只有通過不斷學習和實踐，才能適應社會的變化和發展，為社會的進步和發展貢獻力量。

土地掛鉤：運輸與發展

【本報訊】土地掛鉤是城市發展中的一個重要問題。我們需要加強對土地資源的規劃和管理，促進土地資源的合理利用，為城市的可持續發展提供保障。

運輸壓力集中市區

【本報訊】隨著城市的不斷擴張，市區的交通運輸壓力日益集中。我們需要加強對市區交通的規劃和管理，提高交通運輸效率，緩解交通壓力。

土地掛鉤：運輸與發展

【本報訊】土地掛鉤是城市發展中的一個重要問題。我們需要加強對土地資源的規劃和管理，促進土地資源的合理利用，為城市的可持續發展提供保障。

土地掛鉤：運輸與發展

【本報訊】土地掛鉤是城市發展中的一個重要問題。我們需要加強對土地資源的規劃和管理，促進土地資源的合理利用，為城市的可持續發展提供保障。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質量，所有新車均停泊在蓋有遮棚車庫，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑

救護車及特種車、吉普車、麵包車、26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車、豪華及標準型轎車

香港總店：九龍彌敦道118-120號 電話：368 8235 (10線)
中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415
深圳門市部：深圳市人民北路126號物貿大廈地下 電話：253620

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 (充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口)

二座豪華七座吉普 彩邊空調收音機電窗	豐田皇冠豪華2.8 前後空調收音機	日產藍鳥90新款 電窗空調收音機	日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全	日產巴拿馬豪華八座 前後空調收音機	豐田/日產的士頭農夫車 原裝前後空調收音機	豐田12座麵包車 原裝前後空調收音機	豐田1.5噸農夫車 原裝空調收音機
-----------------------	----------------------	---------------------	------------------------	----------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------

合群車行

專營轉口國內左軚車輛，常備現貨，即日送交各海關
★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★
九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063
電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8	日產公爵V6 3.0	日產藍鳥90新款	豐田/日產的士頭農夫車	三座豪華七座吉普	豐田豪華中巴26座	豐田/日產12/15座麵包車	日產巴拿馬豪華八座
-----------	------------	----------	-------------	----------	-----------	----------------	-----------

出口入口不可少 轉口貿易一定要 世界工商利物有限公司

全美國進出口商名錄1991
全美國製造商名錄1991
全美國進口商名錄1991
全美國出口商名錄1991
全美國進口商名錄1991
全美國出口商名錄1991
全美國進口商名錄1991
全美國出口商名錄1991

九龍大沙咀星光行1421室 電話：38426 GWWL FAX 傳真：7355993

全新現貨左軚全線車系

豐田：91年F型7座豪華12座0.5-1.75雙排座
日產：公爵豪華巴拿馬8座0.75的士頭12座
三座：吉普豪華1.300座9 12座豪華7座1.200的士頭

另有二手左軚小車面車及汽車零件

華耀車行 3648666 3635292 九龍土瓜灣浙江街44 圖文傳真：3630839

匪悍行金劫捕圍員警

(本報記者攝)



警員在大埔槍戰現場搜尋彈頭



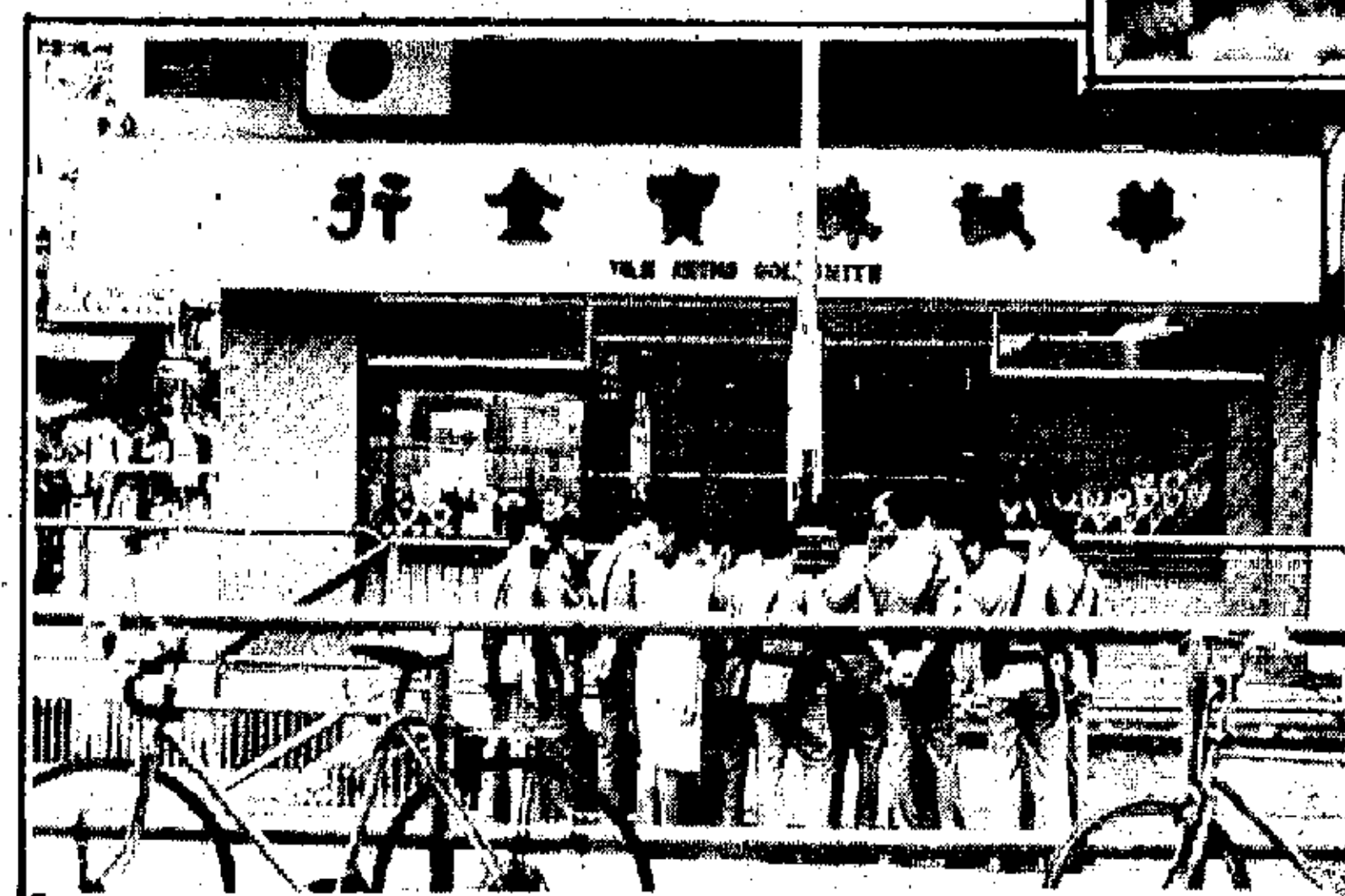
監視草叢情況。



監視草叢情況。



!



行金的劫遇



送院救治。



警員穿上避彈衣，在小徑追捕疑犯。



警員佔據路旁斜坡，監視四周情況

工聯推動選民登記
一千義工提供協助

【本報訊】香港工會聯合會會長鄭耀棠，昨批評財政司羅克敬將失業率上升百分之三點五，即全日就業的絕頂，是脫離現實及不利本港失業工人的處境。他強調，本港沒有全日及半日工，不能直接引用內方的全民就業概念作比較。

鄭耀棠承認，輸入勞工是失業率上升的主要原因。他昨日在港府撥款輸入勞工政策，不能因本港就業活動主持劉雲若的上述表示，而作出推測。他昨日在九龍樂善堂出席表示，該會舉行的推動僱員登記活動主持劉雲若的上述表示，他指出，現時本港的失業率達百分之三點一，已達到危險水平。財政司羅克敬被指即使失業率達百分之三點五，仍然是全日就業。

鄭耀棠表示，輸入勞工已導致僱主壓低工資，直接對本地工人經濟及心理造成影響，甚至影響工人的尊嚴。有些五金工廠的本地工人上崗時數多，也被老闆記過。他促請僱主應將輸入勞工列入勞工政策。

工會聯合會昨日上午九時至下午四時在九龍城、黃大仙區進行推動僱員登記活動。鄭耀棠表示，該會動員了一千名義工參與在九龍中區、九龍東及港島東進行選民登記活動，下一步將繼續進行選民登記活動。

及情況不足於嚴重，這百分之一，如果失業率達百分之三點一，甚至百分之三點五，甚至百分之三點五，是難以接受的。他指，香港缺乏西方社會的保險計劃，香港工人只靠平時積蓄及工友會。

鄭耀棠表示，輸入勞工已導致僱主壓低工資，直接對本地工人經濟及心理造成影響，甚至影響工人的尊嚴。有些五金工廠的本地工人上崗時數多，也被老闆記過。他促請僱主應將輸入勞工列入勞工政策。

工會聯合會昨日上午九時至下午四時在九龍城、黃大仙區進行推動僱員登記活動。鄭耀棠表示，該會動員了一千名義工參與在九龍中區、九龍東及港島東進行選民登記活動，下一步將繼續進行選民登記活動。

人事當案 騙疑菌種 組注開益權立成已

昨發生一宗懷疑利用市
以牛奶罐植細菌的案
案後，一群眾向市組
行了一種報告，據該開
會，昨於昨日舉行市
中會，呼籲已受毒害
訴警方調查備案。

據說：於本月上
日宣佈暫停營業的
×利集團有限公司，
額業員已超過一年，
更業員數達二千五百人
多，種植者之一劉玉珍
種看之的劉玉珍以
受，已沒法與高層人員
，現時他們正處投
害無門之境。她說，公
備員已在告示上表示會
於八月廿五新該案，現
案他們正寄望該案，有

另一種偵者李小姐稱，雖然公司會員多達三千五百人，但至現時為止，警方僅對四十三十九人報案，因此她呼籲受害警方登記備案，以免免更多市民日後受害手法欺騙。

亦有組織準備發起反對

【本報訊】在昨日的「城市論壇」上，多數講者贊成恢復死刑。但國際特赦組織代表洪歐陽則表示，過往曾有例子，證明在沒有充分證據下，往往會發覺世界各國對正被判死刑的囚犯，未能收效。雖然死刑對組織犯罪來說，是阻嚇作用，但是對罪犯來用，且是對社會造成負面影響。

洪歐陽指出，在過去幾十年，香港在打擊犯罪方面，一直表現良好。她認為，香港在打擊犯罪方面，一直表現良好。她認為，香港在打擊犯罪方面，一直表現良好。她認為，香港在打擊犯罪方面，一直表現良好。

港府反對恢復執行死刑。立法局議員許智

港分代表洪淑姬說，根據聯合國調查顯示，從未有證據顯示，死刑可阻嚇犯罪。現時世界的趨勢，是走向取消死刑。聯合國

國聯特赦組織亦

效。

【本報訊】將軍澳安達臣道一個石礦場，昨日下午發生嚴重工業意外，一塊大石滾落，直擊車頭，司機被壓死。

據目擊者稱，意外發生在下午二時五十分，與家人同往石礦場採石的黃某（五十九歲），駕着一輛私家車，正駛入石礦場，突然被一塊大石壓中車頭，司機當場死亡。

黃某生前在石礦場工作，負責駕駛一輛私家車，在石礦場內行駛。當時，黃某正駛入石礦場，突然被一塊大石壓中車頭，司機當場死亡。

警方接報後，立即派員到場調查，並封鎖現場。經初步調查，意外原因仍在進一步調查中。

安達臣道石礦場，位於將軍澳，是一個大型石礦場，主要供應建築用石。該礦場自開業以來，一直遵守相關安全規定，但此次意外仍發生，顯示出石礦場作業的高風險性。

目前，警方已將該礦場封鎖，並對現場進行調查。預計調查工作將持續數日，以確定意外的具體原因。



友輪輪船有限公司

Bridge Line

FAIRWHEEL STEAMSHIP CO., LTD.
2901-6-29/F, SINGA COMM. CENTRE
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG



548 6117

547 5072

原 櫃 直 達 特 快 航 線

台灣—香港—華北

M. V. FAIRBRIDGE			M. V. FAIRCOSMOS			M. V. UNITEDWAY			聯 威		
HONGKONG KAOHSIUNG			HONGKONG SHANGHAI			HONGKONG DALIAN			XINGANG		
V-76	23-24/6	25-26/6	V-47	20-21/6	22-23/6	V-31	22-23/6	28-30/6	1-3/7		
V-77	30/6-3/7	4/7	V-48	4/7	8-10/7	V-32	8-10/7	15-17/7	18-20/7		
V-78	9-10/7	11-12/7	V-49	17-20/7	22-24/7	V-33	25-27/7	1/8	4/8	6/8	
V-79	16-17/7	18-19/7	V-50	2/8	9-10/8	V-34	11-13/8	18-20/8	21-23/8		
V-80	23-24/7	25-26/7	V-51	17-20/8	22-24/8	V-35	28-31/8	5-7/9	8-10/9		

迅發貨箱服務有限公司
SHUN FAT CONTAINER SERVICE CO., LTD.
來往香港↔廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
香港葵涌貨櫃碼頭71-75號德意中心12字樓
電話: 4243492 傳真: 4874682
JOHN IN HANG SING CENTRE, 12/F., UNIT 5,
71-75, CONTAINER PORT ROAD, KWAI CHUNG, H.K.
TEL: 4243492 FAX: 4874682

Carrier

開利冷氣機

世界第一冷凍科技

本公司現有 下列各款式櫃機及分體機特價傾銷：

8匹 HK \$ 18,000

25匹 HK \$ 48,000

30匹 HK \$ 57,000

10匹分體式冷氣機 HK \$ 26,000

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等
安裝工程。專業人員免費代客設計、繪圖及報價


香港特約經銷承建商：

黃興冷利有限公司

香港九龍彌利道24 A 地下

圖文傳真：7607834, 7156892

電話：2702017, 7155333 黃小姐或麥先生洽。



香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期 全貨櫃
散貨 航線：廣東省 → 香港 → 世界各地

湛江	粵江 1015, 1016 1017	香港開每月 5, 15, 25 日，湛江開每月 10, 20, 30 日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807	
海口	粵江 1018, 1019 1020	香港開每月 10, 20, 30 日，海口開每月 5, 15, 25 日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100	
中山	粵江 415, 435	每天一班	鶴山 粵江 904, 905 906 每三天一班
容奇	粵海 203	逢星期二、四、六開航	廣州 粵江 1010 每星期二兩班
南港	粵海 233	每星期二兩班	黃埔 粵江 1011 每星期二兩班
珠海	長海 3 號	每星期二兩班	

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。

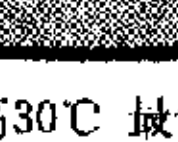
貨運服務：

- ① 本公司在港九新界公共卸貨區，設有 18 個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
- ② 承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。


香港收貨站：珠江倉碼頭運輸有限公司 電話：4040028（新界屯門港洋街 97 號）

地址：香港中環干諾道西 28 號威勝商業大廈 2 樓 108 室

電掛：26699 CKTHL HX **圖文傳真：**5591593 **電話：**8591533 8591638



天氣



最高30℃ 最低25℃
 初時有幾陣雨，日間短暫時間有風光，傍晚再有雨，吹和緩東北風。

預測	最低	最高	天氣	17	23
漢東	26	29	漢東	17	30
澳門	27	35	東馬尼拉	19	23
門州	20	21	曼谷	25	32
京津	21	29	曼谷	25	32
津島	21	29	新加坡	27	32
安都	19	26	曼谷	21	30
明海	22	31	香港	11	24
京州	16	26	洛杉磯	10	15
門門	20	31	三藩市	11	16
陸港	20	32	紐約	13	17
鹿海	22	29	溫哥華	10	21
台北	23	33	多倫多	11	20
	23	33	倫敦	10	21
	26	30	巴黎	多雲	
	21	24	法蘭克	多雲	
			福祿雨	13	26

真誠向用戶推介台灣
 最新通信科技產品：
 VHF/GW-150
 UHF/GW-450
 手機系列
 該系列動門鎖在屆中：
 功能最多 價格最廉
 體積最小 重量最輕
 格米特鎖及香港銀聯商
 廠即車鎖及取貨資料
 歡迎垂詢
 怡佳電子有限公司
 工廠：沙田源興街52號 電話：727 7601
 牛車水 569 9991 傳真：727 7601

電 化 鋁
供應各國電化鋁
現貨轉口，批發
電 話：7857232
圖文傳真：7450869
錦琪貿易公司
九龍長沙灣永康街29-33號
兆威工業大廈2字樓壹室

中國原子筆總匯

  **BALL PEN**

 HERO 329/330 Ball Pen

- HERO 329, 330 雙頭原子筆
- FENG HWA 121, 111 禮盒裝原子筆
- FENG HWA 631, 732, 645, 812 簡易型原子筆

經銷商: ON FUNG HONG TRADING LTD. Tel: 5405713 5405626
地址: 香港干諾道西186號香港商業中心2613室 Fax: 8581446

現貨供應
現有奧地利、日本名
廠80克單面銅版紙轉口中
國。
有意請電：張先生
TEL：8529821 FAX：5442236

香港工業物品有限公司 乃
台灣華立工業集團附屬公司
代理工業物品及進出口世界
各類工業物品化工原料的請電
4181089洽產品目錄通1、2、3刊
木膠粉一種 壓 脛 樹 脂
預加硬化劑型：適合用
傢俬，建築，裝修合用
後加硬化劑型：適合另
夾門，夾板黏合用
有甲脛樹脂三聚氫

本菊水(KIKUSUI)
國代理 現貨供應
示波器 COS-5041TM
5040TM DSS-5020A
請聯絡
施(香港)有限公司
3696062 / FAX: 7242404
香港電話
6014666-2016 : 2917
765226 FAX: 779024
646592

JEC牌示波器
5040 / 170 / 680Q / 180CSP / CEC-600 / 630QE
JEC牌相機
AW-800 / 1D1 / 201 / D1 / TQ-300 / 4
KINON牌相機 AW-80 / D-85 / D-88 / D
TOMAR牌相機 M-616 / M-900 / D
高能源、理光相機、鏡頭、閃燈
FS-35 / QD-AF-35 / QD-X-300S-X-700 (105)
MD-20 / 70-150-1.7-T 210-118 (820X-200X)
X-5-10M / D-XF-28 / 28-AF-30 / D
FUNAI富牌牌3000HC-MK1單放機
日本名廠維修、電視機
1-15-130 / 25-747-604-6377
TV-2177 / 2403-2185-2186 / D1 / D126
中孚電子商行 / 利興公司
寶號開路 232號地下 電話: 8450131

極獨的「土製設備」，形如跑步的接力圓棒，體積約一公尺長，起的大驚忠敢，內置導線，插滿炸藥及插有引爆管，有一定殺傷力，每生能跑圓十呎至十五呎。

彈

炸大藥

軍火專家其後在曾被擄劫的土匪內，再擄獲三、四枚自製炸彈。

其威脅性目然強過一、枚自製炸彈，作進一步化驗。

南通市出口商品洽談會 在澳門 隆重開幕

主辦單位：南通對外經濟貿易委員會
暨南通市各進出口公司

團長：顧嘉禾

副團長：明玉成 陳瑞清

時間：一九九一年六月二十五日——

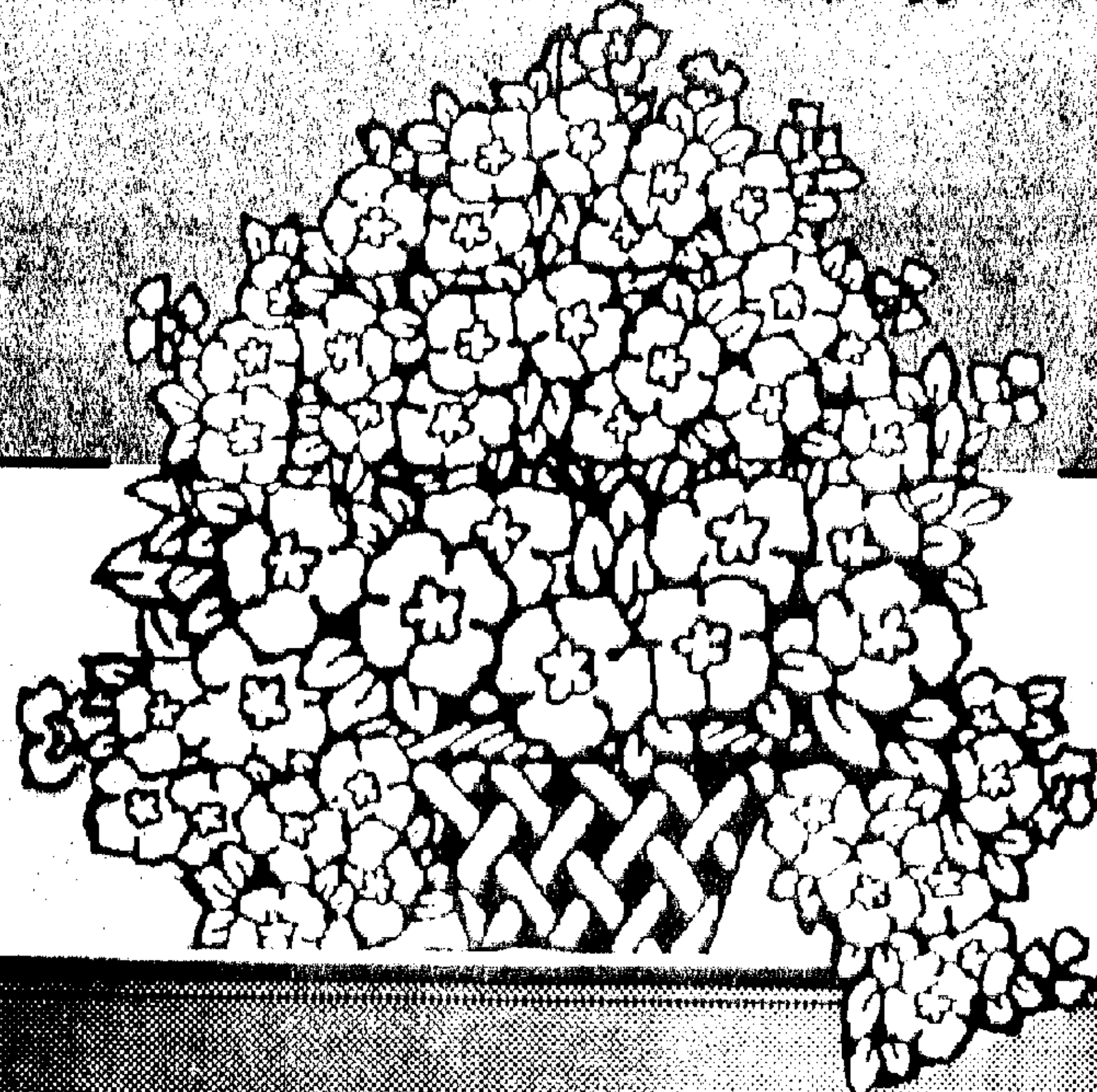
一九九一年七月四日

地點：澳門展覽中心B廳

歡迎各界同仁前來洽談

參加單位：（排名不分先後）

江蘇省南通市糧油食品進出口公司
江蘇南通紡織品聯合進出口公司
中國絲綢進出口公司江蘇省南通支公司
江蘇省南通市土畜產進出口公司
江蘇省南通市輕工業品進出口公司
江蘇省南通市工藝品進出口公司
中國化工進出口公司江蘇省南通支公司
江蘇省南通市醫藥保健品進出口公司
江蘇省南通市五金礦產機械進出品公司
江蘇南通純陽貿易公司

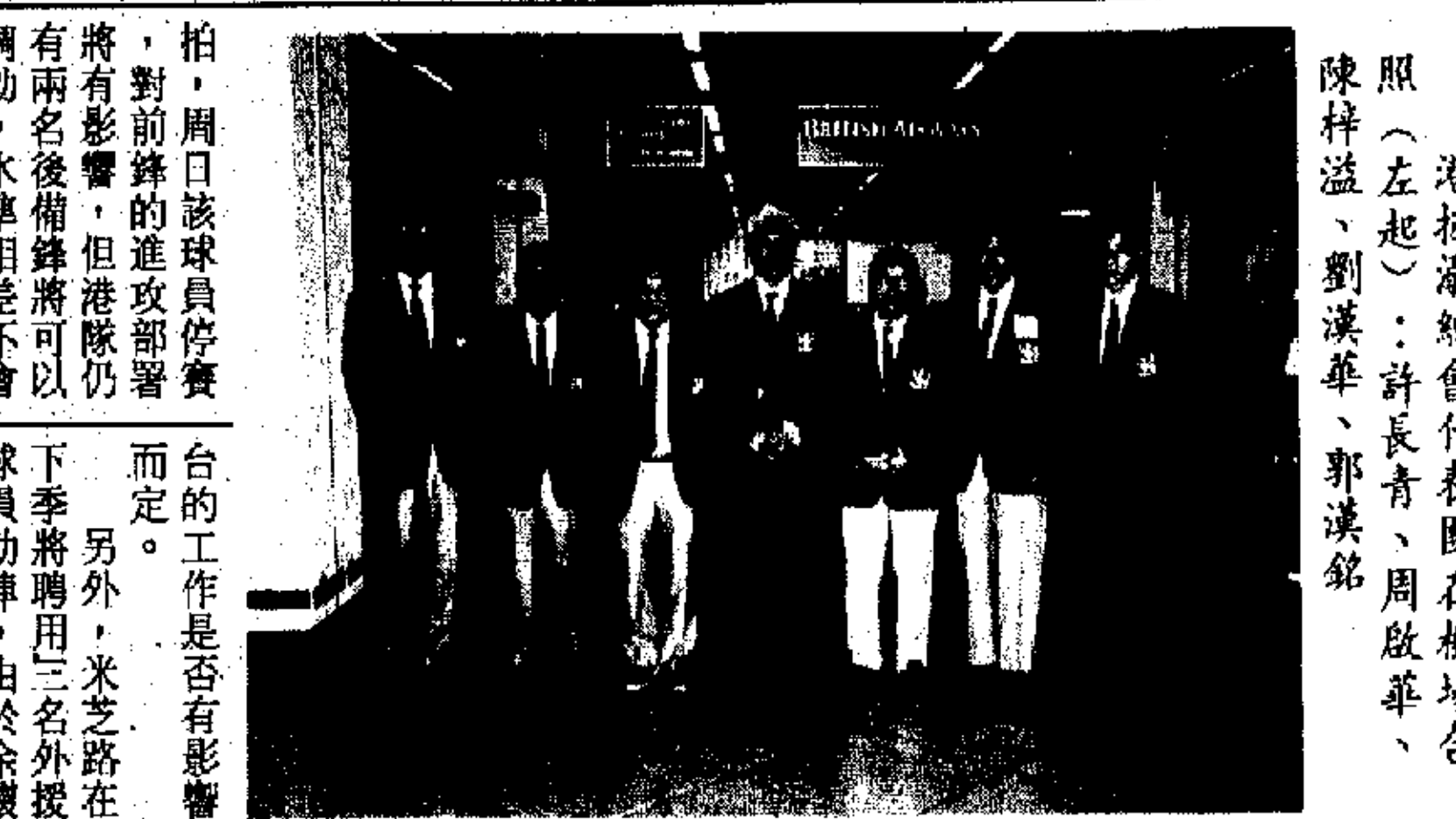


1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 26

來歸昨隊運奧港 戰再備準操復明

意人差強現表尼印和賽說祥新黎

【本報訊】香港奧運足球隊昨日抵達香港，隊員們在機場受到親友和媒體的熱烈歡迎。隊員們表示，他們在比賽中表現良好，對自己的表現感到滿意。隊員們在機場與親友團聚，場面溫馨。隊員們表示，他們將繼續努力，為香港爭取榮譽。

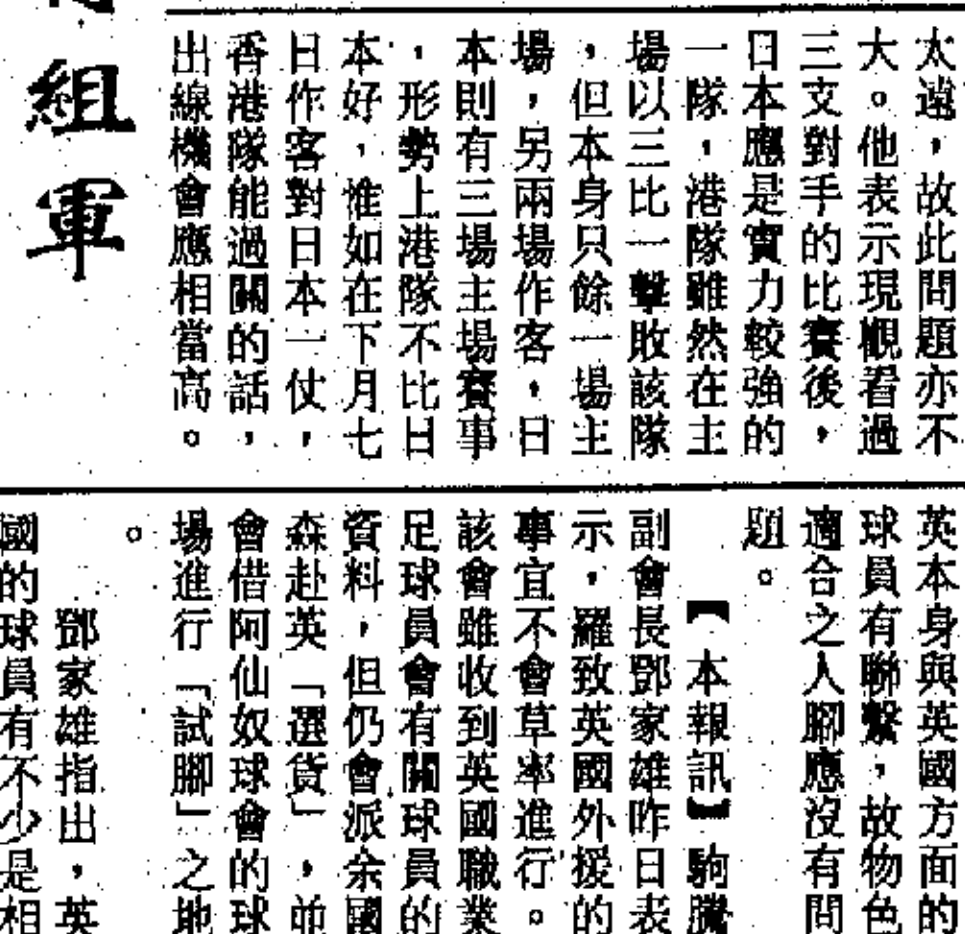


香港奧運足球隊成員在機場合影。

米芝路秘密進行組軍

擬邀蔡育瑜擔任教練

【本報訊】據悉，米芝路（Michelle）在香港秘密進行組軍活動，並擬邀蔡育瑜擔任教練。米芝路在香港的活動引起了有關部門的關注。有關部門表示，他們正在密切關注米芝路的活動，並已採取措施防止其進行非法活動。蔡育瑜表示，他將考慮是否接受邀請，並表示他將盡力為香港足球事業做出貢獻。

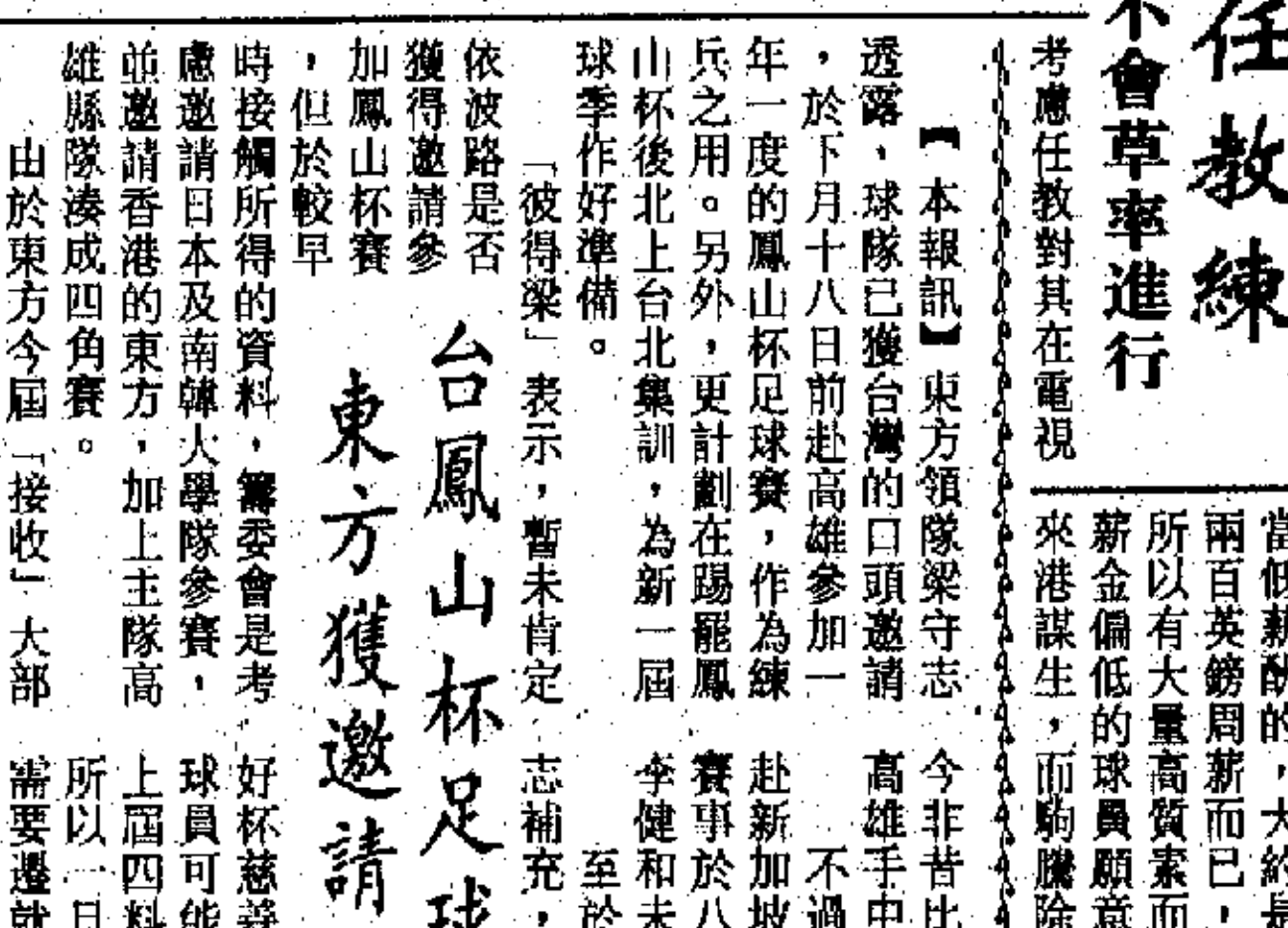


米芝路（左起）與蔡育瑜（右）在機場合影。

擬邀蔡育瑜擔任教練

米芝路秘密進行組軍

【本報訊】據悉，米芝路在香港秘密進行組軍活動，並擬邀蔡育瑜擔任教練。米芝路在香港的活動引起了有關部門的關注。有關部門表示，他們正在密切關注米芝路的活動，並已採取措施防止其進行非法活動。蔡育瑜表示，他將考慮是否接受邀請，並表示他將盡力為香港足球事業做出貢獻。



米芝路（左起）與蔡育瑜（右）在機場合影。

參加大馬路亞洲賽

教練說男隊目標打入三甲

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。



香港足球總會派出的男子足球隊成員在機場合影。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

【本報訊】香港足球總會昨日宣佈，將派出一支男子足球隊參加在馬尼拉舉行的亞洲足球錦標賽。教練表示，男隊的目標是打入三甲。教練表示，男隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。男隊將在馬尼拉進行比賽，爭取取得好成績。

1

點點

100

人	片級	亡逃要良	事
---	----	------	---

吻手 | BB30 | 演出

[illegible]

▲ 第三級片 ▲ 文 到 文 到 ▲ 文 到 ▲ 文 到

■ 藝壇獻曝

片級：一星運幸敵無

星福華龍
8189102 4922545

凱豐
367116

寶石
3429997

富都
6976808

雅都
4788911

美都
6976808

新聲
6976808

金門
6976808

新樂
4984857

影都
4984857

富樂
場富樂

華豪
號4道角旺

實新
3857151 5772296

都新
5705454 7306148

樂百
5705454 7306148

樂快
5705454 7306148

香港九龍聯合廣告

<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p>映今 吳龍早今 主志瑞胡光松潤 演雄華明江坤亮利勇</p> <p>監製風雲II</p> <p>南魁林導參監胡介特 燕劇東嶺演嘉製公繼紹別</p> <p>場早天今聲金 映快</p>	<p>場五天今 黃光 胡才 陳周 亮光 宗耀 利勇 發潤</p> <p>監製風雲II</p> <p>喜驚一第影道期署主公金</p> <p>英理蕭義華龍早今 片級三星 場早三點四</p> <p>統總聲金 8331937 7718933</p> <p><</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

該分行為客戶提供全面銀行服務，包括出入口押匯、匯款、商業貸款、樓宇按揭、外幣存款及投資諮詢等。
如蒙垂詢，請致電香港 842 3464 或 廈門 229 868

經紀協會料難減開支
認為應該取消印花稅

湛佑棠稱印花稅微減已有刺激股市交投作用

[illegible]

如改交易時間進行電腦買賣及夜市

【本報訊】金銀成交額較去年實質時
 變易貿易在今年初更
 改交易時間，在下午
 月將再更改交易時間
 訪談內士接交本
 單對期尚未定
 金銀成交額較去年實質時
 變易貿易在今年初更
 改交易時間，在下午
 月將再更改交易時間
 訪談內士接交本
 單對期尚未定

時間更改後，消息帶動，有幫助，但的變動外，的改革行動，腦化及開發，尚要詳加研內，暫難實行。業內人

[illegible]

該差五
「陰陽
四八〇
頗大的

連下兩日，前掛板下跌五點三三五八點，四報收盤，較上日下跌七十四點。○三天的總成交為一十二億五千九百九十多萬元，平均每天只有七億五千二百萬元，買賣情緒同告疲弱。

股跌走勢又再趨應付，但內幕則反趨穩健，跌勢暫時停頓。

本報是以不變應萬變，以穩健時迎接轉勢的突發局面

最通常的聲稱，外幣存款是不對數萬萬，以穩健時迎接轉勢的突發局面

在公共及銀行的防守期中都是堅定的選擇，這票股份在跌市當中的而且確光步回軟，但最近又告退步回軟，反而趨勢位復原

短期阻力：三七三八〇〇
投資策略：持貨
的投資者可在三五三八點支持或破市宜止沽出贖回，無貨的則繼續觀察態度為宜。

恒生指數日線圖

實系開
了投資
潤的陸
吸納一

九〇七水平位過高，其（四）的前進步態平穩，性能又作出大跌後的技術性反彈行動。舊值僅回升四千七百大關。但基於成交太過薄弱，所以後來開始翻轉上揚路，直至上陽後打回原形，企於三五五六水平輕收。

三五六〇是前次大跌市中的有力位置，此處連受兩次打擊，應視為看空反映後市應該可以稍為看好一線，無端為近期弱勢變過於悲觀。

合和供設計劃之失敗在本周便可揭曉，上周末段合和普道股走勢還算不錯，似乎包銷商亦希望幫合力做好這次集資計劃，但至於合約的後果走勢表現，較反常仍未明朗。這正是投資者仍須小心警惕。

川龍雖然低價在川龍鄰近的低密屋豪宅區，比不上新錦地產在上水和生園的大型豪宅發展區，但其規模足夠與大埔東樂閣相比，但遠在川龍的豪宅物業吸引力亦不到。

其實，川龍位於大帽山的範圍之內鄰近郊野公園，但出入荳蔻的山程則不遠近郊野公園，而出入荳蔻的山程則不遠

金
「**遠展擬建**」
興慶地，準備佔萬呎密度住宅開發用途可達十萬方呎密度。

包括港美雙邊貿易協議年底到期而未達成續條件；行內勞資出現問題日多等，實需港府、廠

[illegible]

料今年市道好

具業有增長
度卻難以估計

時則較急為滯。九二

貿易及仍舊

難因存貨不多及毛衫復興

日電：香港毛織出口
商會主席陳瑞南表示，
集團副主席鄭瑞南表
示生意原本不景氣，美
國多不買貨，毛織業求
毛織業前年比
原因，現是由於多年
不景，現貨已應騰客
不多，百貨公司的存貨
多，需購買貨求求。

四個國際
下月在

【本報訊】由織

持續，非戰時之經濟

得勝，美商能重

他認為，供應 ISO9000 的目

處關係密切，仍能繼續保
 上的競爭力
 國喪失此特
 港百分之百
 家都蒙受影
 已有百分之
 香港廠商還
 廠。

產品

會

十五日至
 產品看樣
 外華僑、
 商、貿易
 。

12

出口訂樣

於一九九一年
在香港舉辦廣
主辦單位竭誠
、港澳及世界
時光臨，並商

三

由於該批豪
業的主要買
廠家，遠展
一。

充份的土地
水、大埔及
條件的豪宅

廣
產

訂台界

謹訂於一九九一年六月二十五日至二十九日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞、港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨，並商洽貿易。

參加單位：
中國電子進出口總公司華南分公司
廣東省經濟技術協作發展總公司
廣州市水產總公司
廣州市咸魚海味綜合貿易公司
廣州造紙廠
廣州重型機器廠
郵電部廣州通訊設備廠
廣州第一橡膠廠
廣州標致汽車公司
廣州新前程鞋業製品有限公司
珠光工商聯合公司
廣州(香港)穗龍織帶廠
廣州向羣廚具廠
廣州華達鋼釘廠
廣州越秀不銹鋼製品廠
廣州黃埔南方軸承廠
廣州黃埔鋼管材料有限公司
順德縣北澤鎮坤洲塑料廠
廣州永興企業有限公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：
香港國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109(2線)
8586708(6線)

訂貨會地址：
香港德輔道西32-36號鹽業銀行
西區大廈7樓，永安行陳列室
電話：8582939(2線) 8586904(2線)

訂貨會時間：
上午九時半至十二時半
下午二時至五時

專利特權 他 當部分 他 舉制度

的分別來自中國、日本、美國、法國、奧地利、比利時、義大利、德國、意大利、摩納哥、美國、日本、印尼、印度、馬里卡、韓國、新加坡等。展出產品計有各種皮衣、服裝材料、流行飾物、個人飾物、禮品、香料製品、床單、文具及配件、贈品及禮物包裝配件等。

次屆展覽會將把體育設施、消閒器材、運動設備及運動器材等，預計將有來自五十四個國家或地區超過一萬五千名買家到場參觀。

新嘉坡展銷會主席謝安基表示，歷屆東南亞的流行雜貨和服飾的先行者二屆「三國展」已獲得不少國際文具及精品店比翼。

上並無
此
聯交所

[illegible]

	收買價(元)	主價	溢價/折價	溢價率	市價/票
		主價	主價	%	市價(港)
東亞銀行	16.800	-2.37	+34.15	3.79	14.26
廣生銀行	26.000	-2.99	+36.13	3.85	14.12
廣華銀行	25.600	-3.01	+36.51	5.08	13.41
怡和策略	17.300	-4.95	+15.39	1.80	6.31
金融證券	2368.38	-3.23	+32.89	4.57	11.82
由新華至	13.100				

中興煤氣	10.40	-0.20	-1.92	5.9	13.68
香港電訊	11.10	-1.77	-13.12	5.60	11.98
九龍巴士	6.00	-4.62	0.00	8.32	13.66
九龍巴士	7.00	-2.76	-26.69	7.38	10.68
新地 (45.5)	-1.18	-0.00	-4.79	13.00	13.66
萬安實業	16.70	-1.15	-19.50	2.17	5.88
廣 寶	8.95	-1.20	-3.38	4.99	10.16
促 隆	6.00	-8.65	-39.00	6.03	7.89
益基地產	10.50	-8.78	-24.53	3.33	9.83
新地 (45.5)	7.00	-1.67	-13.66	8.15	9.26
金利來	3.150	+0.11	-11.40	7.87	9.26
中興煤氣	3.150	+0.78	-10.80	6.79	9.26
新世界發展	9.950	-3.40	-29.22	0.13	11.08
新地 (45.5)	16.900	-8.16	-26.97	4.23	11.08
新地 (45.5)	6.000	-1.87	-10.45	4.27	10.88
新地 (45.5)	8.350	-0.60	-20.15	8.03	7.89
新地 (45.5)	3.625	0.00	-0.70	6.81	7.83
牛奶國際	11.100	0.00	+4.72	3.33	16.31
新地 (45.5)	16.600	+6.67	-13.70	4.58	10.61
新地 (45.5)	6.000	+4.75	-1.15	3.33	16.31
和記電訊	14.900	-1.38	-19.17	4.23	16.33
和記地產	33.500	-0.74	-18.59	3.32	9.47
和記地產	4.725	-1.13	-22.28	8.02	6.30
和記地產	1.255	-7.25	-0.57	8.02	6.30
和記地產	6.000	0.00	-0.00	8.02	6.30
太古洋行 A 股	19.600	0.00	-38.33	4.08	17.90
九龍新地	16.100	+0.82	-3.88	1.13	7.78
九龍新地	9.000	+0.56	-28.30	4.91	13.77
九龍新地	8.900	-0.55	-28.34	4.91	13.77
九龍新地	9.075	+0.56	-31.37	1.13	7.78
工商業地產	2177.83	-0.50	-16.80	4.69	10.89

Q
+ 26
+ 7
+ 31
- 2
+ 34
+ 23
+ 12
+ 0
+ 11
+ 29
+ 22
+ 22
+ 20
- 0
+ 4
+ 13
+ 7
+ 19
+ 19
+ 22
- 0
- 6
+ 35
+ 8
+ 22
+ 25
+ 20
+ 18

六月二十三日止計

在著名的單身酒吧之內，有三位不同年齡

本港股票一周行情

6月19日—6月21日

公司	最高	最低	收市	升/跌	成交	市價	周息
023 東亞銀行	17.60	15.90	17.50	-2.37	679,632	14.25	3.79
040 新金銀	9.70	6.65	9.00	-1.12	96,743	9.78	5.33
058 國泰銀行	1.85	1.28	1.71	-1.69	1,481,000	10.96	4.44
166 第一太平銀行	2.50	0.023	2.45	-2.30	1,233,765	-	-
011 恒生銀行	31.00	22.40	26.90	-2.99	2,772,318	14.12	3.85
005 匯豐銀行	28.40	17.90	26.40	-5.01	5,295,338	13.40	5.96
753 匯豐100	28.00	24.10	26.40	-25.80	18,007	-	-
183 渣打銀行	1.94	1.23	1.48	-1.46	71,212	9.51	3.08
340 友邦保險	2.60	1.92	2.10	-2.05	63,000	10.35	7.32
096 永隆銀行	40.50	29.50	35.25	-34.50	26,270	10.89	4.11

公司	最高	最低	收市	升/跌	成交	市價	周息
021 聯合企業	12.30	10.45	12.10	-1.20	16,000	7.10	8.33
271 亞洲銀行	2.45	1.66	2.025	-1.99	2,251,200	35.67	6.50
208 國泰城市	0.95	0.445	0.62	-0.55	1,328,318	6.04	9.09
108 CRUARDER	0.46	0.196	0.26	-0.20	54,850,000	4.64	-
214 第一特	0.232	0.17	0.18	-0.179	7,680,959	3.76	-
067 恆生特	2.65	1.82	2.525	-2.425	7,003,488	8.98	6.19
145 廣發特	13.10	10.40	10.00	-11.90	10,000	6.65	9.57
170 工業特	6.30	5.60	-	-	-	-	-
208 怡和特	19.30	13.60	18.20	-17.30	1,412,711	6.31	2.03
376 廣發特	0.80	0.50	0.50	-0.54	20,000	270.00	-
222 國信特	1.46	0.83	1.18	-1.18	1,646,000	10.91	4.17
090 百利保	2.85	1.82	2.45	-2.375	3,236,000	9.57	2.18
226 萬安特	1.59	0.68	1.59	-1.49	101,311	18.50	5.41
227 大東特	0.425	0.25	0.37	-0.37	330,000	7.66	-
253 廣發特	0.66	0.35	0.475	-0.46	759,569	8.47	7.41
098 廣發特	2.475	1.73	2.05	-2.00	-	-	-
285 廣發特	1.51	0.99	1.41	-1.38	2,648,000	97.38	1.43
028 廣發特	0.55	0.35	0.36	-0.35	1,414	6,178,000	-
270 廣發特	0.132	0.081	0.086	-0.082	3,493,016	4.66	-
681 廣發特	5.95	3.325	5.00	-5.00	122,000	-	-
682 廣發特	2.75	2.20	2.20	-2.20	20,000	-	-
493 廣發特	1.40	0.60	0.90	-0.91	357,962	-	-

170	工業投資	8.30	5.60					
208	怡和輪船	19.30	13.60	18.20	17.30	17.30	-4.95	1,412,711 6.31 2.03
376	高勝證券	0.80	0.30	0.50	0.50	0.54	+2.47	20,000 270.00
222	關信投資	1.46	0.83	1.18	1.18	1.18	-1.67	20,000 16.25 1.69
090	百富蘭	2.85	1.82	2.45	2.375	2.40	-2.04	1,646,000 10.91 4.17
236	廣興財務	1.59	0.68	1.59	1.49	1.56	+4.70	3,286,000 9.57 2.18
227	大東電訊	0.425	0.25	0.37	0.37	0.37		101,311 18.50 5.41
253	聯成資源	0.66	0.35	0.475	0.46	0.475		330,000 7.66 -

086	廣發基公司	2.475	1.71	2.05	2.00	2.025	-1.22	756,989	8.47	7.41
265	德利投資	1.14	0.60							
028	大拿中國	1.51	0.99	1.41	1.38	1.40	-0.72	2,648,000	57.38	1.43
258	海田太平洋	0.93	0.35	0.36	0.35	0.36	-1.41	6,176,000		
270	宇恆投資	0.132	0.081	0.086	0.082	0.083	-3.49	7,635,016	4.66	
361	嘉源豐實	5.95	3.325	5.00	5.00	5.00		122,000		
582	亞洲附錄	2.75	2.20	2.20	2.20	2.20		29,000		
495	百利大 5000	1.40	0.60	0.90	0.90	0.91		337,962		

公 用 事 業								
360	大東電氣	76.50	65.00	68.00	65.00	65.00	-5.11	763 16.50 2.29
020	中華電力	21.80	14.90	19.70	19.10	19.40	-1.52	4,891,703 13.86 2.42
021	香港汽車	26.20	21.80	25.60	25.50	25.60	-0.78	17,600 19.84 2.11
032	中華港電	14.50	13.50	14.10	13.60	13.60	-0.50	193,000 6.68 1.19
003	中華煤氣	12.20	9.60	10.70	10.30	10.40	-2.70	3,549,188 17.63 2.60
006	香港煤氣	12.60	9.40	11.40	11.10	11.10	-1.80	4,467,282 11.68 5.50

050	香港小輪	5.00	3.60	4.15	8.125	4.125	-1.20	59,200	7.42	7.27
051	香港電訊	7.35	6.00	6.55	6.20	6.20	-4.62	14,854,075	13.66	5.32
062	九龍汽車	6.20	5.35	7.20	7.00	7.05	-3.42	109,700	10.68	7.38
綜 合 企 業										
024	廣威國際	1.08	0.69	0.72	0.71	0.72	-2.70	536,613	5.85	11.11
043	上棉國際	1.62	1.33	1.57	1.42	1.43	-0.35	18,260,241	8.81	5.59
123	安泰集團	4.10	3.35	3.55	3.50	5.25	-	6,856,464	7.83	2.27

重嚴況情足不櫃貨 驗考到受率效貨付

度態慎審持仍櫃貨置購對商航 決徹底徹望難期短問題無貨有

【本報訊】據航運界消息，由於目前貨櫃市場供不應求，一些航運公司正考慮在短期內，將貨櫃置購對商航，以解決目前貨櫃短缺的問題。據悉，目前貨櫃市場的價格已達到歷史最高水平，一些航運公司為了確保貨櫃的供應，不得不採取置購對商航的方式。然而，一些航運公司對此持審慎態度，認為目前貨櫃市場的價格還處於高位，置購對商航可能會導致成本的大幅增加。他們認為，目前貨櫃市場的價格還處於高位，置購對商航可能會導致成本的大幅增加。他們認為，目前貨櫃市場的價格還處於高位，置購對商航可能會導致成本的大幅增加。

美國對亞洲出口大增 多項貨品運費再調高

【本報訊】據美國海運局消息，由於美國對亞洲的出口貨物大幅增加，一些航運公司正考慮調高多項貨品的運費。據悉，美國對亞洲的出口貨物在過去幾個月內增長了百分之二十，這使得一些航運公司的貨櫃需求量大增。為了應對這種情況，一些航運公司決定調高多項貨品的運費，以彌補其增加的成本。然而，一些出口商對此表示擔憂，認為運費的調高將增加其產品的成本，進而影響其在亞洲市場的競爭力。

為集資支持原定擴展計劃 泰航擬公開發行股份

【本報訊】泰國航空公司（泰航）正考慮公開發行股份，以籌集資金支持其原定擴展計劃。據悉，泰航計劃在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。為了實現這一目標，泰航需要大量的資金。公開發行股份將為泰航提供一種有效的籌資方式。然而，泰航的股東對此表示擔憂，認為公開發行股份可能會導致公司控制權的分散，並可能影響公司的財務狀況。

向大船務有限公司 HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

香港一東非、西非 HONG KONG - EAST/WEST AFRICA

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

香港一香港 HONG KONG - HONG KONG

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

招商局船務企業有限公司

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

招商局倉碼運輸有限公司

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

招商局船務企業有限公司

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

航運網

世界航運網

【本報訊】據航運界消息，世界航運網正考慮在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。據悉，世界航運網計劃在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。為了實現這一目標，世界航運網需要大量的資金。公開發行股份將為世界航運網提供一種有效的籌資方式。然而，世界航運網的股東對此表示擔憂，認為公開發行股份可能會導致公司控制權的分散，並可能影響公司的財務狀況。

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

航運網

世界航運網

【本報訊】據航運界消息，世界航運網正考慮在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。據悉，世界航運網計劃在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。為了實現這一目標，世界航運網需要大量的資金。公開發行股份將為世界航運網提供一種有效的籌資方式。然而，世界航運網的股東對此表示擔憂，認為公開發行股份可能會導致公司控制權的分散，並可能影響公司的財務狀況。

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

航運網

世界航運網

【本報訊】據航運界消息，世界航運網正考慮在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。據悉，世界航運網計劃在未來幾年內擴大其航線網絡，並增加飛機數量。為了實現這一目標，世界航運網需要大量的資金。公開發行股份將為世界航運網提供一種有效的籌資方式。然而，世界航運網的股東對此表示擔憂，認為公開發行股份可能會導致公司控制權的分散，並可能影響公司的財務狀況。

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

世界航運網

往	船名	日期	往	船名	日期
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6
香港	紅海	12/6	香港	紅海	12/6

今日出口船隻

約的勝利	NEW YORK SENATOR(下午)	歐洲	國際航	怡和
多賓馬士基	TORREN MAERSK(下午)	阿拉伯海	現代輪	利達
立格	UN. HANDMA(下午)	曼谷	A	周士達
南十字星	SOUTHERN CROSS(下午)	新加坡	B	利士達
博慈	W. H. 202(下午)	新加坡	國勝輪	日航
環球成功	GLOBAL SUCCESS(下午)	曼谷	B	海豐
馬蘭	MALANG(下午)	海口	怡海航	宇
聯成	UNITEDWAY(下午)	新港	B	東
國利一號	KUO LIE 2(下午)	高雄	滿海航	華
國慶	KUO HSIN(上午)	高雄日本	A	裕
碧海馬士基	BRIGHT MAERSK(下午)	西北太平洋	現代輪	陽
賓柏柏美	BUNGA PERMAI(上午)	歐洲	現代輪	基
柏斯卡	CGM PASCAL(上午)	日本	現代輪	初
利柏馬士基	LGM MAERSK(上午)	歐洲	現代輪	達
基亞華利	KIA WALEED(上午)	日本	現代輪	捷
NORDSIN(上午)	NORDSIN(上午)	高雄日本	A	馬士基
邦邦力加	NIPPONICA(上午)	日本	現代輪	怡和
太平洋箭	PACIFIC ARROW(上午)	新加坡	B	和洋
高山	TOYAMAC(上午)	歐洲	國際輪	太
聯豐	UNITED SING(下午)	台灣	A	阪
華達	SINO CREDIT(下午)	新加坡	A17	寶
海鋒	SEA PIONEER(下午)	中美	A	隆
明春	MING CHUNG(下午)	日本	A	宏
濟豐	ZHE LU(上午)	華賓	國際輪	向
光陽	HANJIN KWANGYANG(下午)	歐洲	國際輪	日航
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE(上午)	日本	A7	招商局
安士	INDIAN COQUETTE(下午)	釜山	B	韓
基希夫斯	KAP. STREIFVSKIY(下午)	新西蘭	A	偉
海珍珠	SEA PEARL(上午)	台灣	B	特威
昌榮	CALA ATLANTICA(中午)	台灣	A	實
		西貢	B	林
				平
				宏

金灣	MOLINE BAY	釜山	西貢	港	興
新海華	NEW HAI NING	上海	B	發	豐
明州國號	MING ZHOU 4(上午四時)	寧波		輪船	事
威利天發星	VILLE DE SIRIUS(上午八時)	日本	國勝輪	佛	特
九龍箭	KOWLOON BAY(下午十一時)	高雄	現代輪	古	恆
海白象牙	NEP. IVORY	釜蓋	國勝輪	港	恆
前美華	PRELUDE	馬尼拉	國勝輪	港	恆
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	國勝輪	恆	利
正利	JUNIOR	美國	國勝輪	利	高
亞成	EVER FORWARD	美國	國勝輪	利	高

美芝路	LANGEBERG	南非	現代
秀山	XIU SHAN	上格	B
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	國際
安發	LUFENG	青島	B
登溪	ANXI	馬尼拉	B
嘉士灣	GALAXY BAY	釜山	西貢
蘇美達	NORASIA SUSAN(下午一時)	日本	國際
亞洲之星	ASIAN STAR(上午)	基隆	現代
	MILD WIND	上海	B
南家	KUO CHIA(上午三時)	台灣	B
興華	HSING HWA	高雄	國際
HSING	AGOSTINO NETO	新加坡	海峽
先江	XIAN JIANG	上海	怡和
明日出口船隻			
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 1	馬尼拉	現代
銀提斯	ACX DAISY	新加坡巴生	印尼
金帝	GOLDEN BAY	曼谷	百利
雅士天鵝	ACX SWAN	曼谷	B
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	B
海洋	WHITE HAKUYO(下午)	新加坡巴生	B
金剛	GOLDEN LAKE	香港	B
威利天鰲	VILLE DE SIRIUS(下午)	地中海歐洲	國際
長興	EVER LEVEL(上午)	西北太平洋	國際
東方輪運	OCEL FORTUNE	美國加拿大	國際
長成	EVER GROWTH	美國西岸	國際
青島	QINGHUA	青島	B(2)
蘇昌	SUCHANG	南京	B
萬福	ZHE YAN	寧波	D
利航	FAIR BRIDGE	台灣	B
順美	MILD SPLENDOR	台灣	B
和平渡南	H.P. DONGNAM	釜山	西貢
海南星	DONAM NO.9(上午)	釜山	西貢
如雲之霄	GALAXY BAY	釜山	西貢
泰倫	KAP. VALERY TRUSH	新加坡	B
明能	MING ENERGY	台灣	國際
明順	MING PROGRESS	台灣	國際
南隆快航	SL. EXPRESS(上午)	西北太平洋	海峽
泰來	TAI LAI	高雄	B
金和	EVER-ORIENT	地中海	A
拉納	PLEIADES	蘭斯	B
	RAGNA	惠加達	B

輪船公司電話表		電話
和	公司名冊	5282228
大	亞海	7221722
阪	達統	4581311-5
夏	亞利來	8528222
光	百得利	7219111
興	達行	5486398
信	大影	5486398
信	怡華	5257091-7
皓	中央	8331968
強	美華	5440555
洋	招商局	8383668
裕	華運	5438653
林	朝陽	5485749
輝	振源行	5443992
	朝聯	8501443
	珠江	5210235-9
	沙嘴	5284701
新	鴻怡	8152178
日	康威	4571858
港	達達	5591901
口	嘉信	7217223
欣	嘉信	5444126
益	大榮	5724318
港	天祥	5743434
洋	東字	3497632
高	東亞	1739191
興	寶隆	8339989
特	東源	5459861
達	麗光	8151368
郵	長運	5453911
政	益大	5427393
利	華洋行	5112831
港	福來	5255119
利	恆國	8283668
康	麗達	5457231
輝	快航	5200390
招	華夏	8468698
商	昌宏	5449198
局	富祥	5460572
華	五洋	
興	輝耀	
美	華國	
海		
海		
陸		
連		
達		
光		
字		
史		

TELEX: 73333 I
TEL: 0292665

司
GODOWN CO., LTD.
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 828 3698
FAX: 8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG.,
26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI,
HONG KONG.
K.) LTD.
十九樓

收貨期	抵/離期	電話
29/6-4/7	5-6/7 (出)	8283588
6-11/8	17-18/8	8283997
6-11/9	12-13/9	8283582
DIRECT TO Gdynia, POLAND (入)		8283586
GROTTENFELDEN, WIERP, HAMBURG, WITH TRANSHPMENT AVRE, LORRAINE, LIVERPOOL, SCANDINAVIA, U.K.		
COY (CRS)		
0017 22-26/6	--- 27-28/6	(入) 8283509
0173 1-3/7 24/6-29/6	3/7-4/7	(出) 8283515
0019 8-10/7	1/7-6/7 11/7-12/7	8283510
及東北地區各城市整箱貨。大連、連雲		

V. 51B	18-24/6	26-27/6	(出)	8283564
126B	23-28/6	30/6-1/7		8283595
167B	28/6-3/7	4-6/7		8283568
島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、				(入) 8283585

291	22/6-25/6	25-27/6	(入)	8347227
2982	30/6-3/7	3-5/7	(出)	8283564
天收貨				
	19-24/6	23-25/6	(入)	8283501
			(出)	8283578

	25/6	24—26/6	(入)	8283500
	30/6	29—30/6	(出)	8283578
				8283579
24	23—25/6	25—26/6	(入)	8283500
26	6—9/7	10—11/7	(出)	8283577

25日抵港，兼收併箱貨往南京
24
26
2日抵港，兼收併箱貨往張家港及南通
29/6 28-30/6
九江、蘇州、無錫、常州等地貨物

15/7	14--16/7	(入)	8283500
		(出)	8283578
結、海胆期四時針		(入)	8283501

A132	21-25/6	22-27/6	(入)	8283500
A134	1-3/7	4-5/7	(出)	8283589
A136	10-12/7	13-15/7		8283588
"LONG LIA" 2000000 "SIAN TIE"			(入)	8283503

CHUT 3: 4, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 23, 25, 27, 28	(入)	8283503
、新會、澳門、奇奇、肇慶	(出)	8283581
	(入)	8283502
	(出)	8283501

貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及
港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：
79 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

KEENTRANS

華夏企業有限公司

山東業務部

香港：旺仔港、道25號 海港中心21字樓2104-6室

電話：8347227 傳真：8347456

香港
⇄
青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、煙臺港整箱貨）

船名	航次	收貨期		截貨期		到	離港
		CFS	CY	CFS	CY		
魯豐LU FENG	V. QF291	20/6	22/6	24/6	25/6	25	27-1/6
魯裕泉LE YU QUAN	V. QE082	28/6	30/6	2/7	3/7	3	5-1/7


收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
 於每航次截貨後4天開始收下航次CFS


散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)			
鑫豐 XIN FENG	V. 1	—	26-30/6
舜泉 SHUN QUAN	V. QUO 13	27/6	28/6-1/7

香港 ⇄ 煙台
集裝箱/散貨班輪 (每月一至二航次)
(兼此運送港貨)

星 華永 HUANG HUA QUAN V. 9122 20/6 27/6 29/6 30/6 1-2/7
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

香港福州港 灣道26號華潤大廈4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660
香港 ↔ 福州、廈門、羅源
散貨及集裝箱快輪直航

駁班航機安裝及成員		
 闊安航運 企業有限公司	香港↔福州	
	(貨柜) "YONG AN"	每月兩航次
	"CHONG AN"	每月一航次
	"MIN WAI LUNG CHAO"	每月一航次

正業有限公司	MIN WAI LING THAO	每月兩次
關東輪船公司	"MIN HAI 307"	福州、寧德 每月兩航次
	香港↔福州	
	"SONG ZHU MEI 1" 逢每月 1, 11, 21 日抵香港	
	"SONG ZHU MEI 2" 逢每月 5, 15, 25 日抵香港	

松竹梅船務公司	SUNG ZHU MEI 2	3/7	抵香港
福建省羅源 航運公司	香港↔福州、羅源 "LUO HANG 105" "FU YUAN"	26/6 26/6	抵香港 抵香港
惠天輪船公司	香港↔廈門		

廈門輪船公司	(貨柜) "JIA YUN"	逢星期四離香往廈門
厦門輪船公司	香港--厦門	
鼓浪嶼船務公司	"MIN HAI 227"	逢 10,20,30 抵香 次日裝貨離香
	"MIN HAI 228"	逢 5,15,25 抵香 次日裝貨離香
	"YU ZHI 4"	每星期一航次, 出口可往汕頭、廈門

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 散貨收貨站：長沙灣、灣仔、九龍灣。
各航次收貨地點及時間請親臨本公司查詢
本公司受委託為中國對外貿易運輸公司福隆分公司車隊
之香港代理，承接40呎貨櫃陸路運輸至福隆各地，快捷
妥當，收費合理，歡迎垂詢，請聯繫趙先生或羅小姐。

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED
台灣高雄 ← 香港 ← 胡志明市

<u>VESSEL</u>	<u>VOY</u>	<u>ETA</u>	<u>ETD</u>
STELLA 1	11S	20/6	25/6
LOUISA	17S	4/7	8/7

交貨地點：潤發倉碼有限公司
九龍長沙灣發祥街1號

TEL: 7288321

<p>到港 10/7 離港 12/7</p> <p>→汕頭定期裝箱 班期輪船服務</p> <p>到港 15/7 離港 17/7</p> <p>站：茶果嶺起卸區</p> <p>暹、洲頭咀、灘石、其他口岸貨 地貨物交收、拖攬、存倉等服務)</p> <p>有限公司</p> <p>街 82-86 號富昌大廈 9 字 A 室</p> <p>06 5416832 傳真：6445549</p>	<p>廣</p> <p>船名／航</p> <p>“永盛” H</p> <p>“永發” H</p> <p>“永昌” H</p> <p>收貨站：</p> <p>香港</p> <p>船名：</p> <p>收貨站：</p>
--	---

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED
台灣高雄 ← 香港 ← 胡志明市

<u>VESSEL</u>	<u>VOY</u>	<u>ETA</u>	<u>ETD</u>
STELLA 1	11S	20/6	25/6
LOUISA	17S	4/7	8/7

交貨地點：潤發倉碼有限公司
九龍長沙灣發祥街1號

TEL: 7288321

惠刊廣告 請撥電話
五七二六九八〇

出口船期預告

船名	往	日期	公司
歐 洲 線			
EVER GUEST	歐洲	6月26日	利達
HONG KONG SENATOR	歐洲	6月26日	怡和
NEP. TOPAZ	歐洲	6月28日	德和
HANJIN OAKLAND	歐洲	6月28日	德和
KOWLOON RAY	歐洲	6月28日	太古
THAMES	歐洲	6月27日	太古
LINE	歐洲	6月27日	太古
TIKHON KISELEV	歐洲	6月27日	太古
CONCORD FURANO	歐洲	6月27日	太古
KIRKIRVENKA	歐洲	6月28日	太古
MING GLORY	歐洲	6月28日	太古
KORRIGAN	歐洲	6月28日	太古
PROF. TUSTYKH	歐洲	6月28日	太古
EUROPA	歐洲	6月28日	太古
ANHE	歐洲	6月28日	太古
LIAOHE	歐洲	6月28日	太古
NIHON	歐洲	6月28日	太古
PROSPERITY RIVER	歐洲	6月28日	太古
MAERSK	歐洲	6月28日	太古
ZIM TRIESTE	歐洲	6月28日	太古
YURIY MAKAROV	歐洲	6月28日	太古
EVER VIGOR	歐洲	6月28日	太古
EVER GARLAND	歐洲	6月28日	太古
PARIS SENATOR	歐洲	6月28日	太古
OOCL HUPE	歐洲	6月28日	太古
HANJIN HAMBURG	歐洲	6月28日	太古
VILLE DE NEPTUNE	歐洲	6月28日	太古
OSAKA BAY	歐洲	6月28日	太古
ILINI	歐洲	6月28日	太古
IREMEN EXPRESS	歐洲	6月28日	太古
FENGSHUNSHAN	歐洲	6月28日	太古
LUCKY RIVER	歐洲	6月28日	太古
ZIM OSAKA	歐洲	6月28日	太古
MING PROGRESS	歐洲	6月28日	太古
MAERSK	歐洲	6月28日	太古
NL. HOUTMAN	歐洲	6月28日	太古
VILLE DE NEPTUNE	歐洲	6月28日	太古
MUBARAK	歐洲	6月28日	太古
HUALIHE	歐洲	6月28日	太古
印/巴/中東線			
EVER GUEST	印/巴/中東	6月26日	利達
IBN MAJID	印/巴/中東	6月27日	怡和
YELAN	印/巴/中東	6月27日	德和
PRES. HOOVER	印/巴/中東	6月28日	德和
Y.S. PROSPERITY	印/巴/中東	6月28日	太古
KOTA NAGA	印/巴/中東	6月28日	太古
CHUN SINE	印/巴/中東	6月28日	太古
PRES. JACKSON	印/巴/中東	6月28日	太古
EVER GARLAND	印/巴/中東	6月28日	太古
VELENJE	印/巴/中東	6月28日	太古
JOHNVERRETT	印/巴/中東	6月28日	太古
SITTWE	印/巴/中東	6月28日	太古
FENGSHUNSHAN	印/巴/中東	6月28日	太古
LANKA SRIMANI	印/巴/中東	6月28日	太古
EVER GIVEN	印/巴/中東	6月28日	太古

船名	往	日期	公司
非 洲 線			
PRES. TYLER	非洲	7月5日	德和
KIA WALEED	非洲	7月7日	德和
CMB WINNER	非洲	7月8日	德和
TRUMAN	非洲	7月8日	德和
東 南 亞 線			
SUNSHINE LA PLATA	東南亞	6月27日	太古
ALS. STRENGTH	東南亞	6月27日	太古
VAN DIEMEN	東南亞	6月27日	太古
MAERSK	東南亞	6月27日	太古
LONDON BRIDGE	東南亞	6月27日	太古
NANTAI QUEEN	東南亞	6月27日	太古
DILIGENCE CONTAINER	東南亞	6月27日	太古
OSAKA MARU	東南亞	6月27日	太古
SONG SHAN	東南亞	6月27日	太古
LAUST MAERSK	東南亞	6月27日	太古
CMB WINNER	東南亞	6月27日	太古
LANGEBERG	東南亞	6月27日	太古
OCEAN COMPETENCE	東南亞	6月27日	太古
NEP. IVORY	東南亞	6月26日	太古
NATHANIEL	東南亞	6月26日	太古
JUNIOR	東南亞	6月26日	太古
ANXI	東南亞	6月26日	太古
PRELUDE	東南亞	6月26日	太古
BOONKONG I	東南亞	6月26日	太古
WHITE HAKUYO	東南亞	6月26日	太古
YELAN	東南亞	6月26日	太古
YICHUN	東南亞	6月26日	太古
F.E. BRIDGE	東南亞	6月26日	太古
SEA DRAGON	東南亞	6月26日	太古
KUO LUNG	東南亞	6月26日	太古
WATERMOLEN	東南亞	6月26日	太古
WASPADA	東南亞	6月26日	太古
CHOYANG LAND	東南亞	6月26日	太古
HINSUN	東南亞	6月26日	太古
MAJAPAHIT	東南亞	6月26日	太古
MAAGLEBY MAERSK	東南亞	6月26日	太古
HAI HUA	東南亞	6月26日	太古
YANGFANGKOU	東南亞	6月26日	太古
MILD WIND	東南亞	6月26日	太古
MILLION TRADER	東南亞	6月26日	太古
ACK LOTUS	東南亞	6月26日	太古
OOCL ACCORD	東南亞	6月26日	太古
DONAM N8	東南亞	6月26日	太古
GREAT FORTUNE	東南亞	6月26日	太古
CS AKI	東南亞	6月26日	太古
TAIBAO	東南亞	6月26日	太古
KUO CHANG	東南亞	6月26日	太古
UNI. HUMANITY	東南亞	6月26日	太古
OOCL AMITY	東南亞	6月26日	太古
SPECIO GIANT	東南亞	6月26日	太古
TSK MELODY	東南亞	6月26日	太古
MACTAN BRIDGE	東南亞	6月26日	太古
ACK CANARY	東南亞	6月26日	太古
VELENJE	東南亞	6月26日	太古
HANGANG GLENK	東南亞	6月26日	太古
MING CHUN	東南亞	6月26日	太古
PACIFIC GRACE	東南亞	6月26日	太古
OSAKA MARU	東南亞	6月26日	太古
NEP. EMERALD	東南亞	6月26日	太古

船名	往	日期	公司
中 國 內 地 線			
YUE HAI 1001	中國內地	6月26日	太古
YU ZHI 4	中國內地	6月26日	太古
SURE	中國內地	6月26日	太古
JINJIANG	中國內地	6月26日	太古
LUFENG	中國內地	6月26日	太古
SKY HOVER	中國內地	6月26日	太古
XIANG JIANG	中國內地	6月26日	太古
ZHELU	中國內地	6月26日	太古
TRADE RESOURCES	中國內地	6月26日	太古
QUAN ZHOU 2	中國內地	6月26日	太古
LIN JIANG	中國內地	6月26日	太古
MINHAI 112	中國內地	6月26日	太古
HUA YING	中國內地	6月26日	太古
MALAN	中國內地	6月26日	太古
TRADE LUCK	中國內地	6月26日	太古
ANHE	中國內地	6月26日	太古
HUANGHUAQUAN	中國內地	6月26日	太古
WAN XIANG	中國內地	6月26日	太古
PING DING SHAN	中國內地	6月26日	太古
MILD VICTORY	中國內地	6月26日	太古
XIN FENG	中國內地	6月26日	太古
ANQUO	中國內地	6月26日	太古
WAH YEE	中國內地	6月26日	太古
QUAN ZHOU 1	中國內地	6月26日	太古
XUE FENG SHAN	中國內地	6月26日	太古
MILD SUN	中國內地	6月26日	太古
YUYING	中國內地	6月26日	太古
XIASHUIYUN 15	中國內地	6月26日	太古
TIAN YAN	中國內地	6月26日	太古
SHUN JIANG	中國內地	6月26日	太古
MINHAI 105	中國內地	6月26日	太古
SHIN CHUN	中國內地	6月26日	太古
ACE CONTAINER	中國內地	6月26日	太古
YICHANG	中國內地	6月26日	太古
TA TUNG 2	中國內地	6月26日	太古
UNITED SING	中國內地	6月26日	太古
KING HWA	中國內地	6月26日	太古
KOTA JADE	中國內地	6月26日	太古
CALA ATLANTICA	中國內地	6月26日	太古
NORDISUN	中國內地	6月26日	太古
FUCHUN	中國內地	6月26日	太古
GUANGHE	中國內地	6月26日	太古
FUCHUN	中國內地	6月26日	太古
TOYOYUKI 5	中國內地	6月26日	太古
KEUMGANT	中國內地	6月26日	太古
TOYOYUKI 5	中國內地	6月26日	太古
MULTAN	中國內地	6月26日	太古
KUO JANE	中國內地	6月26日	太古
KOTA JADE	中國內地	6月26日	太古
GLORIA	中國內地	6月26日	太古
OCEAN CROWN	中國內地	6月26日	太古
MERCURY ACE	中國內地	6月26日	太古
SAMJUND NAIAD	中國內地	6月26日	太古
台 灣 省 線			
SHIN CHUN	台灣省	6月26日	太古
ACE CONTAINER	台灣省	6月26日	太古
YICHANG	台灣省	6月26日	太古
TA TUNG 2	台灣省	6月26日	太古
UNITED SING	台灣省	6月26日	太古
KING HWA	台灣省	6月26日	太古
KOTA JADE	台灣省	6月26日	太古
CALA ATLANTICA	台灣省	6月26日	太古
NORDISUN	台灣省	6月26日	太古
FUCHUN	台灣省	6月26日	太古
GUANGHE	台灣省	6月26日	太古
FUCHUN	台灣省	6月26日	太古
TOYOYUKI 5	台灣省	6月26日	太古
KEUMGANT	台灣省	6月26日	太古
TOYOYUKI 5	台灣省	6月26日	太古
MULTAN	台灣省	6月26日	太古
KUO JANE	台灣省	6月26日	太古
KOTA JADE	台灣省	6月26日	太古
GLORIA	台灣省	6月26日	太古
OCEAN CROWN	台灣省	6月26日	太古
MERCURY ACE	台灣省	6月26日	太古
SAMJUND NAIAD	台灣省	6月26日	太古
日 本 / 南 韓 線			
NORDISUN	日本/南韓	6月26日	太古
FUCHUN	日本/南韓	6月26日	太古
GUANGHE	日本/南韓	6月26日	太古
FUCHUN	日本/南韓	6月26日	太古
TOYOYUKI 5	日本/南韓	6月26日	太古
KEUMGANT	日本/南韓	6月26日	太古
TOYOYUKI 5	日本/南韓	6月26日	太古
MULTAN	日本/南韓	6月26日	太古
KUO JANE	日本/南韓	6月26日	太古
KOTA JADE	日本/南韓	6月26日	太古
GLORIA	日本/南韓	6月26日	太古
OCEAN CROWN	日本/南韓	6月26日	太古
MERCURY ACE	日本/南韓	6月26日	太古
SAMJUND NAIAD	日本/南韓	6月26日	太古

船名	往	日期	公司
北 美 洲 線			
MING PROMINENCE	北美洲	6月26日	太古
CHOYANG GIANT	北美洲	6月26日	太古
EVER GOING	北美洲	6月26日	太古
ZIM BUSAN	北美洲	6月26日	太古
CALIFORNIA LUÑA	北美洲	6月26日	太古
GACHE	北美洲	6月26日	太古
HARBOR BRIDGE	北美洲	6月26日	太古
OOCL EXPLORER	北美洲	6月26日	太古
HANJIN SEATTLE	北美洲	6月26日	太古
HYUNDAI PIONEER	北美洲	6月26日	太古
ANNA MAERSK	北美洲	6月26日	太古
MARGRETHE MAERSK	北美洲	6月26日	太古
NEP. DIAMOND	北美洲	6月26日	太古
SL. FREEDOM	北美洲	6月26日	太古
HANJIN POHANG	北美洲	6月26日	太古
ALLIGATOR LIBERTY	北美洲	6月26日	太古
SL. LIBERATOR	北美洲	6月26日	太古
ALLIGATOR VICTORY	北美洲	6月26日	太古
EVER LIVING	北美洲	6月26日	太古
PRES. JACKSON	北美洲	6月26日	太古
OOCL FAIR	北美洲	6月26日	太古
MING OCEAN	北美洲	6月26日	太古
EVER GRAND	北美洲	6月26日	太古
ASIAN ORCHID	北美洲	6月26日	太古
DSR SENATOR	北美洲	6月26日	太古
HANJIN NEW YORK	北美洲	6月26日	太古
EVER GIVEN	北美洲	6月26日	太古
TAIPIA	北美洲	6月26日	太古
HANJIN SINGAPORE	北美洲	6月26日	太古
PRES. TYLER	北美洲	6月26日	太古
NEP. AMBER	北美洲	6月26日	太古
CALIFORNIA SATURN	北美洲	6月26日	太古
TRANSWORLD BRIDGE	北美洲	6月26日	太古
中 南 美 洲 線			
LA. ESPERANZA	中南美洲	6月26日	太古
ASIAN JADE	中南美洲	6月26日	太古
SUNSHINE LA PLATA	中南美洲	6月26日	太古
HONG KONG	中南美洲	6月26日	太古
TARPON SANTIAGO	中南美洲	6月26日	太古
PROTAMANI	中南美洲	6月26日	太古
LA RIOJA	中南美洲	6月26日	太古
澳 洲 / 新 西 蘭 線			
SWAN REEFER	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
BUNGA KENDARI	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
KWANGTUNG	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
SOUTHERN CROSS MARU	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
GAMZAT TSADASA	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
WINDWARD	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
PIRAEUS	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
SONG CHENG	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
CHENAN	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
TA. NAVIGATOR	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
KYOWA HIBICUS	澳洲/新西蘭	6月26日	太古
WELLINGTON MARU	澳洲/新西蘭	6月26日	太古

桂江海陸運輸有限公司
GUJIANG SEA LAND TRANSPORTATION CO. LTD.
地址：香港干諾道中28號威華大廈1樓
電話：5493211 傳真：8582513

本公司直接代理以下各條航線
香港⇌梧州⇌貴州⇌重慶⇌長沙⇌漢口⇌上海⇌香港
(每星期二航次)
船名：梧州1601、1602、1603
梧州1218、1223、2001
梧州2002、2003

香港⇌南寧⇌貴州⇌重慶⇌長沙⇌漢口⇌上海⇌香港
(每星期二航次)
船名：寧海221、222、223、224

香港⇌梧州⇌貴州⇌重慶⇌長沙⇌漢口⇌上海⇌香港
(兼收散貨)
船名：桂外201、202

香港⇌北海⇌防城港⇌重慶⇌長沙⇌漢口⇌上海⇌香港
(專收大宗貨物)
船名：桂海466、467

中國⇌香港⇌世界各航線服務
兼辦中國至世界各地全線提單
承辦多式聯運、集裝箱聯運、大宗貨物聯運、及
代客拆箱、裝箱、拖箱、報關、保險等業務，收費合
理，歡迎垂詢。
收貨站：香港灣仔碼頭 電話：4872096

OOCL 東方海外貨櫃航線

船名	航次	日期	公司
RR RAINA 62/S	24/6	26/6	太古
OOCL AMITY 31/S	28/6	29/6	太古
OOCL ACCORD 22/S	26/6	27/6	太古
OOCL AFFLUENCE 22/S	26/6	27/6	太古

(兼收全貨櫃往新加坡)
(兼收全貨櫃往新加坡)
(兼收全貨櫃往新加坡)

代理：香港郵船有限公司 OOCL HK LTD.
香港辦事處：香港灣仔道39號郵船大廈24字樓
九龍辦事處：廣東道海濱中心1313室 電話：7550237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 89572 553382 553381
收貨站：香港灣仔碼頭 電話：4872096
ATL 第二期一樓
ATL 第二期一樓

世通航運有限公司
WORLDWIDE SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道中109-115號豐華商業中心8字樓
電話：8657338 傳真：855087

DAIAN 大連⇌香港 HONG KONG
兼收貨物定期航線 價格廉宜 安全快捷
船名/航次 離大連日期 抵香港日期 開航日期
YU YING 5 26/6 30/6 5/7
BEI FENG 9110 5/7 8/7

香港⇌基隆⇌高雄
船名/航次 離基隆日期 抵高雄日期 開航日期
UNITED SING 26/6 27/6 29/6
CAL ATLANTICA 28/6 29/6 1/7
YUEN TSI 30/6 1/7 3/7

香港⇌基隆⇌高雄
船名/航次 離基隆日期 抵高雄日期 開航日期
CHO YANG GIANT EF124 25/6 26/6 28/6
DSR SENATOR EF125 1/7 2/7 3/7

台灣⇌香港⇌大陸 (無須轉機)
台灣辦事處：CARGO SYSTEM (TWN) CO. LTD.
傳運股份有限公司
地址：NO.12 LIN SEN SOUTH ROAD, TAIPEI, R.O.C.
TEL: (02) 393-3171 FAX: (02) 394-6344
深圳辦事處：深圳寶安北路84號 TEL: (755) 264997

另上海、天津、新港、大連、北京、蛇口、
福州、青島均有辦事處，代辦中國轉運
大陸⇌香港⇌世界各地
INTERNATIONAL NVOCC SERVICE
WEEKLY LCL/FCL SERVICE WITH ATTRACTIVE RATE
INTRA-ASIA-JAPAN-TAIWAN-SINGAPORE
EUROPE-HAMBURG-ROTTERDAM-ANTWERP-FELIXSTOWE
聯絡電話：8657338 潘先生/伍先生

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲 (東海岸) 貨櫃航線
直航：長堤、溫哥華
Also accepting cargo for MLB - Gulf/Atlantic/TPP POINTS
船名/航次 離香港日期 抵美洲日期 開航日期
中華出口商 OOCL EXPORTER 26E 27/6 28/6
海皇號 NEPTUNE AMBER 26E 4/7 5/7
山陽丸 YAMAHA 32E 11/7 12/7
東方導線 OOCL EDUCATOR .93E 18/7 19/7

香港至美洲 (西海岸) 貨櫃航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for -
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada, Montreal,
Toronto, (MLB via Vancouver)
船名/航次 離香港日期 抵美洲日期 開航日期
海皇號 NEPTUNE DIAMOND 06E 29/6 30/6
中華出口商 OOCL EXPORTER 09E 6/7 7/7
日本海神 JAPAN APOLLO 21E 13/7 14/7
東方導線 ORIENTAL EXPLORER 71E 20/7 21/7

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣、紐約及諾克福
船名/航次 離香港日期 抵美洲日期 開航日期
海皇號 ALLIGATOR LIBERTY 28/071 1/7 2/7
亨利角 CAPE HENRY 28/072 11/7 11/7
查爾斯角 CAPE CHARLES 29/073 21/7 21/7
山陽丸 YAMATAKA MARU 29/074 30/7 31/7

香港至中東/澳洲/紐西蘭航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acapulco,
San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto,
船名/航次 離香港日期 抵美洲日期 開航日期
JULY A VESSEL 10/7 11/7
JULY B VESSEL 24/7 25/7
直航：Buenaventura Santo Domingo, San Juan, Cristobal,
Port to Spain (Colon Free Zone & Panama City via Cristobal),
亨利角 CAPE HENRY 28/072 11/7 11/7
海皇號 NEPTUNE DIAMOND 06E 29/6 30/6
貨櫃收貨站：青洲灣海濱六號 電話：4977099
散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
茶果嶺政府碼頭 電話：7213832(吳小姐) 7172102

江蘇省遠洋運輸公司
JIANGSU OCEAN SHIPPING COMPANY HANGKONG BRANCH

香港⇌張家港⇌南通
全貨櫃特快班輪
船名 航次 收貨期 抵離期
蘇聯 SULIN V. 9120/21 19-22/6 23-24/6
蘇聯 SULIN V. 9122/23 2-7/7 7-8/7
可收整箱、拼箱貨、兼收蘇州、無錫、常州適貨。

江通有限公司
JIANG TONG CO. LTD.
地址：香港干諾道中155-157號604室
電話：81-5102 81-5103

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭
船名 航次 離港日期 抵港日期 開航日期
"E. CHENG" 24/6 26/6 27/6
"SONG CHENG" 4/7 6/7 7/7
"CHAO HE" 1

公司
O. LTD.
9880 HF 5 HX
882 1 8984700
輪
ETD/HKG:
26/6
30/6
二十八日
船廠 A 舍
ETD/HKG:
05/07
15/07
03/07
16/07
28/06
04/07
02/07
01/07
16/07
28/06
02/07
01/07
07/07
2602-3室

CO., LTD.
8528500

陸路貨運
本公司承接

- *各大城市之火車卡及零散貨運
- *本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- *本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

IPPING CO. LTD

散貨

- 香港→黃埔
- 海、三亞等大宗貨物
- TEK 安運輪船貨物(1,000噸)
- 台灣廣成有限公司
- 路三段200號 6F
- 6-3940阮先生

車卡及散貨運

中國各大城市

港直達廣東、廣

之拖運服務

運運箱、拖箱、

貨服務

怡和

香港→胡志明市、越南

期貨櫃班輪

次 抵港 離港

201S 25/6 26/6

1 26/6 27/6

26S 2/7 3/7

1 5/7 6/7

KT 27 呂先生

KT 29 韓先生

KT 31 梁先生

SERV HX

航運

航定期班輪

→金山、仁川

山 仁川 大連

山 仁川 新港

山 仁川 25/6

山 仁川 26/6

山 仁川 27/6

山 仁川 28/6

山 仁川 29/6

山 仁川 30/6

山 仁川 31/6


海運公司

永安中心912室

金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國→香港→世界各國

上海↔香港↔星加坡 (全貨箱班輪)			
	航名/航次	收貨期	抵離期
 新海航業有限公司	NEW HAI LONG 新海隆 V. 9114 (直航上海)	23—25/6	25—28/6



香港↔上海 (散貨及★貨箱班輪)				
	新海航業 有限公司	★NEW HAI HUA 新海華 V. 9131/9132	30/6-2/7	30/6-4/7
		★NEW HAI TENG 新海騰 V. 9121/9122	25-28/6	28-30/6
		★NEW HAI NING 新海寧 V. 9129/9130	24-26/6	24-27/6
		NEW HAI YEE 新海利	---	30/6-4/7

上海市錦江 航運有限公司	TONG HE 通河 V. 9103/9104 (直航曼谷)	---	---
福建省輪船總公司	廈門分公司: LONG JIANG 龍江 V. 9119/9120	22-24/6	22-27/6
深圳船務公司	NAN PENG 南鵬 V. 9113/9114	2-3/7	28/6-3/7

中國遠洋運輸總公司	HUAI AN 淮安 V. 9115/9116	29-30/6	27-30/6
江蘇省公司	SU FENG 蘇鳳 V. 9113/9114	25-26/6	20-26/6

香港→福州、廈門、上海、舟山、海門 (散貨班輪)				
F. 福建省輪船總公司 閩東公司	MIN HAI 327	閩海 327V. 9115/9116	28-29/6	28/6-2/7
	HAN YANG FENG	韓陽峰 V. 9107/9108	1-3/7	1-5/7
	MIN HAI 323	閩海 323V. 10/11	1-2/7	1-3/7

福建省漳州輪船公司	TIAN LONG 天龍 V. 31/32 JIN LONG 錦龍 V. 37/38	28-29/6 28/6-2/7 1-3/7 1-5/7
-----------	---	---------------------------------

香港↔南京 (全貨箱班輪)				
	中國遠洋運輸總公司			
	江蘇省公司	SU YUN	蘇雲 V. 59/60	27-29/6 28-30/6

其他貨運

大宗貨訂倉、香港轉口、提貨、拖箱、拆/裝箱、訂倉服務。

地址: 香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
ADDRESS: 21/F, SHUI ON CENTRE, 6-8 HARBOUR RD, WAN CHAI, H.K. 854 6428
FAX: 852-865 3345 TLX: 67628 GOFOR HX CABLE: GOFORS

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

Rm. 918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓 918室 電話: Tel. 8449198

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE (貨箱/散貨班輪)

承接北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、瀋陽、西安及華北一帶雜貨及拼裝箱貨

承接大宗整箱貨直航星加坡

船名	收貨	載貨	到	離港
----	----	----	---	----

SKY HOVER (天翔) V. 51A/B

開行

25/6

26-27/6 (出) 844 9132

TIAN YAN (天燕) V. 126A/B

開日

28/6

30/6-1/7 844 6469

TIAN YUE (天躍) V. 167A/B

28/6

3/7

5-6/7

(入) 844 9196

SKY HOVER (天翔) V. 52A/B

3/7

8/7

10-11/7

CY收貨站: 海清棧國際貨物有限公司 電話: 4977099

CF S收貨站: 聚清現代貨物碼頭 電話: 4253325

T 件收貨站: 誠安貨運有限公司 電話: 4340473

天津

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司 天津分公司

CONTAINER SERVICE (貨箱班輪)

兼營：港至內陸貨車或火車貨 (整 拼箱貨) 往：

北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、大連、鄭州、南陽、襄陽、瀋陽、哈爾濱、長春、哈爾濱等

船名

收貨

載貨

到

離港

TRADE RELISH(易津)V. 9110N

25/6

30/6

2-3/7

(出) 846 8638

TRADE RELISH(易津)V. 9111N

10/7

15/7

17-18/7

TRADE RELISH(易津)V. 9112N

25/7

30/7

1-2/8

(入) 844 9196

TRADE RELISH(易津)V. 9113N

9/8

14/8

16-17/8

CY收貨站：香港貨櫃碼頭有限公司 電話：4977099 CY/CFS收貨站：臺灣現代貨柜碼頭 電話：4253325

SinoTrans - Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

環亞(上海)國際貨運公司

上

BREAKBULK SERVICE (散貨班輪)

兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到+離港
----	----	----	------

XIANG JIANG(祥江)V. 9115	14/6	26/6	25-28/6
------------------------	------	------	---------

SAN JIANG(三江)V. 9117	28/6	1/7	30/6-3/7
----------------------	------	-----	----------

XIANG JIANG(祥江)V. 9127	9/7	12/7	12-14/7
------------------------	-----	------	---------

SAN JIANG(三江)V. 9119	15/7	18/7	17-20/7
----------------------	------	------	---------

(出) 844 6435

(入) 844 9196

T R S 收貨站: 旅安貨運有限公司 電話 4 3 4 0 4 7 3

海

宏光發展有限公司

WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.

WIDE SHINE SHIPPING LTD.

RM 2304-6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K.
TEL: 8599668 FAX: 8589089/8589096

對外貿易運輸北京總公司				NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION			
FAR EAST-EUROPE CONTAINERIZED SERVICE				HK-MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE (ALSO ACCEPT BREAKBULK CARGO)			
VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD	VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
(WB)★MERCHANT PRINCESS V. WOI	5-11/7	12/7	13/7	★AN XI V. 028S		19-25/6	25/6 26/6
(EB)★MERCHANT PRINCESS V. EOI	24-30/6	1/7	2/7	★AN XI V. 031S		26/6-2/7	2/7 3/7
(WB) HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP							
(EB) ZHANGJIANG, SHANGHAI							
HK-TIANJIN CONTAINERIZED SERVICE				HK-DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE			
VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD	VESSEL/VOYAGE		ETA	ETD
★A VESSEL	REVERTING			I-BEI FENG V. 9110		5/7	6/7
RECEIVING AT: WIDE SHANG TERMINAL, LTD.				宏光貨運碼頭有限公司			
(C/F) 香港中環皇后大道中 電話: 4888628				(C/F) 廣州省城大新街 電話: 4877661			
+ (783) 廣州省城大新街				電話: 4877661			

RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINAL LTD. 宏光貨運有限公司

27/F, 28/F, 29/F, 30/F, 31/F, 32/F, 33/F, 34/F, 35/F, 36/F, 37/F, 38/F, 39/F, 40/F, 41/F, 42/F, 43/F, 44/F, 45/F, 46/F, 47/F, 48/F, 49/F, 50/F, 51/F, 52/F, 53/F, 54/F, 55/F, 56/F, 57/F, 58/F, 59/F, 60/F, 61/F, 62/F, 63/F, 64/F, 65/F, 66/F, 67/F, 68/F, 69/F, 70/F, 71/F, 72/F, 73/F, 74/F, 75/F, 76/F, 77/F, 78/F, 79/F, 80/F, 81/F, 82/F, 83/F, 84/F, 85/F, 86/F, 87/F, 88/F, 89/F, 90/F, 91/F, 92/F, 93/F, 94/F, 95/F, 96/F, 97/F, 98/F, 99/F, 100/F

萬順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船期航港、粵、瓊之間、並承接各類貨物從香港運往下列口岸

川航口岸	船期	船名
貴陽市橋	每天1至2班	中食67、中食68、中食69、中食70、中食82
新會、江門	每天1至2班	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94 中食96、中食97、中食98、中食99、中食100
順德奇	每天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41 中食43、中食45、中食47、中食48、中食95 中食98、中食99、建華20
南海九江	每天1至2班	中食84、中食85、中食86、中食87、中食101 中食40 (貨櫃船)、中食42 (貨櫃船)
中山小欖	每天1至2班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93 中食100
中山	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
廣州 (新豐港)	每天1班	中食91、中食102、中食103、中食104、中食105 中食106、中食107、中食108、中食109、中食110
開平水口	每天1班	中食21、中食22、中食60、中食89
台山烽火角	每天1班	中食30、中食87、中食90、中食91
東莞太平、莞城	每天1班	中食28、中食59、中食61、中食86、中食92
湛江、山東	每星期3班	友誼10、友誼13、友誼14、友誼9
梧州、瀾石	每星期3班	中食13、中食33
梧州	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
斗門井岸	每星期2班	中食18、中食20、中食22、中食23
鎮江	每星期2班	中食76、中食77
惠陽淡水	每星期2班	中食11、中食62、中食66、中食83
海口、三亞	每星期1-2班	友誼6、友誼8、友誼9、友誼10
福州	每星期1班	友誼7 (冷運船, 可承接冷藏貨)
汕頭	每星期1班	中食25、中食31
汕頭	每星期1班	中食38、中食38
平子	每星期1班	中食12、中食75

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂貨、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出口入證及代辦各類貨物保險。

船期頻密、貴客托運、方便快捷、收費廉宜、服務週到、歡迎垂詢

電話: 5436600 傳真: 5436679

專業船務公司

POWER SHIPPING COMPANY

(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)

地址: 香港干諾道中111號永安中心1201室 FAX: 8151381
TEL: 8540083 (6 LINES) TELEX: 67120 PSHCH HX

香港→海口/湛江定期班輪/散貨班輪

船名	載貨	開航
港運1號	24/6	26/6
港運3號	26/6	28/6

收貨站: 青洲島60地段 (歐亞船廠) TEL: 4979990

香港→汕頭定期散貨班輪

船名	載貨	開航
恒發 V. 9117	21/6	23/6
恒達 V. 9121	25/6	27/6

香港→海口定期散貨班輪

船名	載貨	開航
德發 V. 9131	24/6	26/6
德發 V. 9133	1/7	

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。

★承接至世界各地之海陸空貨運服務。

★代辦各類貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。

登輝船務公司

EXCEL SHIPPING COMPANY

(Wholly-owned by Redwood Development Ltd.)

地址: 香港永樂西街177-183號永樂商業中心1101室
電話: 8541629 8541781 8541908 傳真: 5447975

每星期二班 川航	香港→海口
船名: 海運414 海運302	
收貨地點: 葵涌時酒灣卸貨區公利碼頭	

★承接由香港至中國各省市口岸海運服務。

★兼營中國各省市→香港→世界各地全線提單、轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。

★代辦各類貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。

恒閣貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

(香港華閣船務企業有限公司貨運代理)

RM 2304-6 YARDLEY COMM. BLDG., 1-3 CONNAUGHT RD., WEST, H.K.
香港干諾道西1-3號利源商業大廈2304-6室 FAX(傳真機): 8153559
TEL(電話): 5437393 (12 LINES) TLX(電傳): 66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105 逢一、十一、廿一 MIN HAI 109 逢四、十四、廿四 MIN HAI 120 逢六、十六、廿六 MIN HAI 112 逢八、十八、廿八 XUE FENG SHAN (貨櫃) 逢十、二十、三十 20' (20,000Kgs) 40' (26,000Kgs) 包括櫃重
廈門	XIA SHUI YUN 15 逢星期一 YU ZHU 4 逢星期三 MIN HAI 225 逢星期五 LUO JIANG (貨櫃) X19134 16-20/6 22/6 QUANZHOU 1 逢十、二十、三十 QUANZHOU 2 逢八、十八、廿八 MIN HAI 224 逢五、十五、廿五
*泉州	*兼收貨櫃及拼箱貨 ZHAN QIONG BO 2001/2002 不定期 ZHAN QIONG BO 01/02
湛江	收貨站: 柴灣運豐碼頭

其他貨運服務 OTHER SERVICES

■承接至廣州 (洲頭咀)、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。

■承接至世界各地之海陸空貨運服務。

■並代辦轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、拆箱等服務。

*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
*HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

宏利船務有限公司

WIDELY SHIPPING LTD.

地址: 香港皇后大道中359-361號
南島商業大廈9樓903A室
電話: 8153783 傳真: 5445457

全貨櫃及散貨定期班輪

港口	船名	開航日期
海口	海運412 HAI YUN 412	逢十、二十、三十
	海運310 HAI YUN 310	逢五、十五、廿五

兼收: 三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物

湛江	海運501 HAI YUN 501 逢三、十三、廿三 海駁1001 HAI BAO 1001 逢八、十八、廿八
----	--

兼收: 北海、防城港貨物

收貨站: 九龍塘灣果菜碼頭 (天天收貨)

本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸、承接大宗貨物運輸。

*並代辦各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。

(兼營東南亞大宗貨物租船服務)

船期頻密、運費相宜

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)

定期班輪

直往: 星加坡、巴生港、噶嘮、安南、C. S. AKI V. 40

6月29日抵港 6月30日開行
SUBARU V. 65

6月29日抵港 6月30日開行
+ 亞加 SPICA V. 27

7月6日抵港 7月7日開行
力高輪 RIGEL V. 60

7月6日抵港 7月7日開行

收貨站: 亞加貨倉有限公司
電話: 7214258-7
接駁: 安邦貨運公司
電話: 8032182-4
地址: 香港德輔道西26-30號
永泰大廈801室

日本航運(香港)有限公司
電話: 5295501 (5 線)
5295588 (3 線)

中國利迅船務有限公司

UNISON SHIPPING COMPANY LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓
Tel. 5418884 Fax: 5456396 Tlx: 87457 UNISON HX

Tel: 5418884

Fax: 5456996

Tlx: 87457

WISON HX

香港

中國貨櫃輪

香港

中國散貨輪

船名	CY	開航	港口	收貨期	開航
安戶江	23-26/6	28/6	廣州	26-27/6	28/6
連江	27-30/6	1/7	海口	25/6	27/6
同安	1-4/7	6/7	中山	26/6	26/6
北風山	26-30/6	2/7	江門	27/6	26/6
華盛	23-26/6	28/6	肇慶	26/6	26/6
下航	23-26/6	28/6	佛山	26/6	27/6
臨江	23-26/6	28/6	梧州	26/6	26/6
寧波	30-3/7	5/7	福州	26/6	26/6
龍語城	25-28/6	30/6	廈門	26/6	26/6
順江	25-28/6	30/6	上海	27-29/6	2/7
蘇聯	4-7/7	9/7			

中國→世界各地

承辦中國集貨及散貨貨運往美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地。並可兼辦全線提單。

中國代理及訂貨處: 中國外輪代理公司
北京、天津、大連、青島、上海、廈門、寧波、張家港、廣州、蛇口、南京、福州、汕頭、香港。

廣州辦事處: 廣州先烈南路33號華南大廈1112房 黃先生、周小姐
電話: 7732888 1112房 傳真: 7687328 1112房

HANJIN SHIPPING 韓進海運

HANJIN SHIPPING CO., LTD.
Room 715-723, West Wing
New World Office Building
20 Salisbury Road, Tsimshatsui,
Kowloon.
Tel: 732 9777
Fax: 739 9707, 739 9237

香港辦事處:
九龍尖沙咀彌敦道20號
新世界中心西翼715至723室
電話: 732 9777
圖文傳真: 739 9707, 739 9237

Outbound to U.S.A. & Canada 往美國及加拿大
收貨站設於香港葵涌第三號貨櫃碼頭
每週定期快輪往美國西岸 (PSW)

船名/航次 Vessel/Voy	香港 Hong Kong	長灘 Long Beach	歐克蘭 Oakland
H. MASAN 616/H. SEATTLE 19E	28/6	15/7	18/7
H. SINGAPORE 2E	5/7	22/7	25/7
H. MASAN 64E	11/7	29/7	1/8
H. LONG BEACH 34E	20/7	6/8	9/8

每週定期快輪往美國東岸 (AWE)

船名/航次 Vessel/Voy	香港 Hong Kong	薩凡納 Savannah	威明頓 Wilmington	紐約 New York
MING PROMINENCE 17E	26/6	25/7	26/7	28/7
HANJIN NEW YORK 35E	3/7	1/8	2/8	4/8
HANJIN YOKOHAMA 34E	10/7	8/8	9/8	11/8
MING PROPITIOUS 26E	17/7	15/8	16/8	18/8

每週定期快輪往美國西北岸 (PNW)

船名/航次 Vessel/Voy	香港 Hong Kong	西雅圖 Seattle	溫哥華 Vancouver	芝加哥 Chicago	紐約 New York
HANJIN POHANG 110E	30/6	16/7	17/7	20/7	23/7
HANJIN SEOUL 115E	7/7	23/7	24/7	27/7	30/7
HANJIN BUSAN 112E	15/7	31/7	1/8	4/8	7/8
HANJIN CHE JU 71E	22/7	6/8	7/8	10/8	13/8

Inbound From: U.S.A. & Canada 美國及加拿大來港

船名/航次 Vessel/Voy	紐約 New York	芝加哥 Chicago	溫哥華 Vancouver	西雅圖 Seattle	香港 Hong Kong
MING PROMINENCE 19W	25/5	29/5	29/5	25/6	H. POHANG 10E
H. NEW YORK 34W	30/5	31/5	3/6	2/7	H. SEOUL 114W
H. YOKOHAMA 33W	6/6	7/6	10/6	9/7	H. BUSAN 111W
MING PROPITIOUS 25W	13/6	14/6	17/6	16/7	H. KUN SAN 63W

Outbound to Europe 往歐洲
直航往勒阿弗爾、鹿特丹、漢堡、不萊梅哈芬、菲利克斯敦
及安特衛普 (經鹿特丹) 接駁往歐洲各地經菲利克斯敦

船名 Vessel	香港 Hong Kong	鹿特丹 Rotterdam	漢堡 Hamburg	不萊梅哈芬 Bremerhaven	菲利克斯敦 Felixstowe
HANJIN OAKLAND 13W	26/6	18/7	19/7	20/7	21/7
HANJIN HAMBURG 6W	3/7	25/7	26/7	27/7	28/7
HANJIN VANCOUVER 5W	10/7	1/8	2/8	3/8	4/8
HANJIN LE HAVRE 13W	17/7	8/8	9/8	10/8	11/8
HANJIN TONG HAE 82W	24/7	15/8	16/8	17/8	18/8
HANJIN FELIXSTOWE 8W	31/7	22/8	23/8	24/8	25/8
HANJIN SEATTLE 19W	7/8	29/8	30/8	31/8	1/9

Inbound From: Europe 歐洲來港

船名 Vessel	鹿特丹 Rotterdam	漢堡 Hamburg	不萊梅哈芬 Bremerhaven	菲利克斯敦 Felixstowe	香港 Hong Kong
HANJIN MASAN 64E	30/5	2/6	3/6	4/6	5/6
HANJIN SINGAPORE 2E	6/6	9/6	10/6	11/6	12/6
HANJIN CHUNG MU 79E	20/6	23/6	24/6	25/6	26/6
HANJIN LONG BEACH 34E	21/6	24/6	—	26/6	27/6
HANJIN HONG KONG 30E	21/6	24/6	1/7	2/7	3/7

Intra-Asia 往亞洲區

船名 Vessel	香港 Hong Kong	新加坡 Singapore	曼谷 Bangkok	仰光 Yangon	香港 Hong Kong
HANJIN OAKLAND 13W	26/6	30/6	—	—	HANJIN POHANG 110E
H. MASAN 616/H. SEA 19E	28/6	—	2/7	4/7	HANJIN SEOUL 115E
HANJIN HAMBURG 6W	3/7	7/7	—	—	HANJIN BUSAN 112E
HANJIN SINGAPORE 2E	5/7	—	9/7	11/7	HANJIN CHE JU 71E
HANJIN VANCOUVER 5W	10/7	14/7	—	—	HANJIN CHUNG MU 79E

HANG HAI SHIPPING CO., LTD. 恒輝船務有限公司

電話: 5593821 傳真: 689801 H.F.S. HX
香港: 廈門全貨櫃、散裝船期班輪

VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETD/STAMP
XIA SHUI YUN 26	V. 16	24/6	26/6
XIA SHUI YUN 27	V. 20	28/6	30/6

(散貨免費倉庫四天, 並收汕頭大貨)
XIA SHUI YUN 24 (貨櫃定期班輪) 逢八、十七、二十八日。

香港代理: 恒輝船務有限公司
收貨地點: 青洲南灣六十號地段 (舊碼頭) 歐亞船廠A倉
(招商局貨櫃航運有限公司代理)
中國全貨櫃定期班輪

港口	VESSEL/VOY	VOY	ETD/HKG
QING DAO 青島	HUA QIONG	V. 9124	05/07
XINGANG 新港	YANG FANG KOU	V. 153	15/07
SHANGHAI 上海	LIANG SHAN	V. 058	03/07
PUZHOU 福州	HUA KANG HE	V. 25E	16/07
ZHANJIANG 湛江	LIN JIANG	V. 401	28/06
DALIAN 大連	HUAI JIE	V. 344	04/07
SHAN TOU 汕頭	YUE HAI 1001	V. 37	02/07
LIAN JIANG (FULL)	SHUN JIANG	V. 355	01/07
LIAN JIANG (FULL)	SHUN JIANG	V. 357	16/07
LIAN JIANG (FULL)	HUA SHENG	V. 9129	28/06
LIAN JIANG (FULL)	HUA JIA	V. 9156	02/07
LIAN JIANG (FULL)	LIAN JIANG (FULL)	V. 622	01/07
LIAN JIANG (FULL)	LIAN JIANG (FULL)	V. 624	27/07

地址: 香港干諾道西144-151號成基商業中心26樓2602-3室

B. R. LINE 1708-1710 SUN HUNG KAI CENTRE 30 HARBOR ROAD, HONG KONG PHONE 827-0822 FAX 827-1362 TELEX 71129 BOREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA	ETA	ETA	ETA	ETA	ETA
LUCKY RIVER	13W	2/7	3/7	4-5/7	5-6/8	1-2/8	3-4/8	7-8/8	
HONOUR RIVER	7W	17/7	18/7	19-20/7	21-22/8	17-18/8	19-20/8	23-24/8	
WEALTHY RIVER	23W	2/8	3/8	4-5/8	6-7/9	2-3/9	4-5/9	8-9/9	
PEACE RIVER	12W	17/8	18/8	19-20/8	21-22/9	17-18/9	19-20/9	23-24/9	
BEAUTY RIVER	7W	2/9	3/9	4-5/9	6-7/10	2-3/10	4-5/10	8-9/10	

ACCEPTING CARGO TO ALSO ACCEPTING FCL
FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE, LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

VESSEL	VOY	ETA	VESSEL	VOY	ETA
HONOUR RIVER	7W	5-6/7	WEALTHY RIVER	23W	21-22/7

General Agents: KENWA SHIPPING CO. LTD.
RM. 808-812 Wing On Centre
111 Connaught Rd., C. H. K.
Tel: 852 8500 Telex: 82588 KENSH HX Fax: 852 0100
CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

CY: HIT4
CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD.
TYTL 72 TSING YI ISLAND
TEL: 497 0419

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD. 富騰船務有限公司

Room 908 Jardine House
香港中環德輔道中111號
Tel: 846 8698

MANILA CONTAINER EXPRESS SERVICE
馬尼拉集裝箱特快定期班輪

TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉

Vessel	船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA: ETD 到一離港
WASPADA V. 23/24		NOW	25/6	26-27/6
WASPADA V. 25/26		27/6	2/7	3-4/7
WASPADA V. 27/28		4/7	9/7	10-11/7
WASPADA V. 28/30		11/7	16/7	17-18/7

FIJONG KONG MANILA
+ FCL service + continual receiving

TO SHANGHAI 往上海

Vessel	船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA: ETD 到一離港
MILD VICTORY (通順) V. 9127/28		20/6	25/6	26-27/6
MILD SUN (通順) V. 9133/34		23/6	28/6	28-30/6
MILD UNION (通順) V. 9131/82		27/6	2/7	3-4/7

FCL service + LCL service

TO KAOHSIUNG, KEELUNG 往高雄、基隆

Vessel	船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA: ETD 到一離港
MILD SPLENDOR (通順) V. 9127/9128		25/6	29-30/6	1-2/7
MILD SPLENDOR (通順) V. 9129/9130		2/7	6-7/7	8-9/7
MILD SPLENDOR (通順) V. 9131/9132		9/7	13-14/7	15-16/7
MILD SPLENDOR (通順) V. 9133/9134		16/7	20-21/7	22-23/7

CHINA PORTS HONG KONG TAIWAN
FCL service + continual receiving
FCL service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

Vessel	船名	Receives 收貨	Closes 截貨	ETA: ETD 到一離港
TUN		NOW	27/6	28-29/6
TUN		28/6	4/7	5-6/7

CHINA PORTS HONG KONG BANGKOK
FCL service
FCL service with / without transloading of container

CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Outbound Tel: 497 7096
Inbound Tel: 497 7810

CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot
Inbound & Outbound Tel: 434 0475

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683
訂船位及查詢請電 846 8680
A Jardine Pacific business 846 8679

穗南航運(香港)公司 SHUI NAM NAVIGATION (H.K.) CO.

航線: 香港-廣州 (每星期三航次)
船名: 香港105
航線: 香港-海口 (每星期三航次)
船名: 香港106
航線: 香港-梧州 (每星期三航次)
船名: 梧州1601, 梧州1602
航線: 梧州2001, 梧州2002
其他航線: 全貨櫃及散貨
來往香港、廣州、海口、梧州、江門、中山、容奇、肇慶、太平、肇慶、廉州、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉箱, 可安排專船接運大宗貨物。
收貨站: 葵青碼頭貨區。
香港皇后大道中237號太興中心一座6樓A室
電話: 8151812 6 LINES 5440307
圖文傳真: 5422349

華興海運(中國)公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

香港-茂名水東
船名: 建發402 星期三開航
定期貨櫃及散貨服務往來

香港-廣州 黃埔 蛇口
船名: 廣濟機 01 星期三、六開航
廣濟機 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往來
香港-汕頭、廈門
船名: 泉州4號 泉州5號 星期三、六開航
惠港 01.02.04.05.08 隔週10
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨。

新增設定期貨櫃服務往來
香港-汕頭
船名: 東發15 東發22 逢星期五
定期散貨服務往來
香港-湛江、海口
船名: 陸海04 逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊, 往返本港與國內, 提供門到門服務。
地址: 香港德輔道西26-30號永基大廈1106室
電話: 5410123 1 LINE 傳真: 5459092

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD. 香港中環干諾道中111號永安中心808-812室 BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 各地散裝貨運 陸路貨運

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航	港口	船名	航次	收貨	截貨	開航
香港	粵海	35	—	22/6	24/6	26/6	上海	客貨輪	28/6	28/6	2/7	
海口	海成	—	—	28/6	7/7	4/7	新港	客貨輪	3/7	4/7	7/7	
廈門/汕頭	海成	9129	—	23/6	26/6	28/6	青島	貨輪	每月一至二航次			
福州	海成	9129	—	23/6	26/6	28/6	大連	貨輪	每月一至二航次			
張家港	海成	—	—	20/6	23/6	25/6	海口/湛江	貨輪	逢星期二、四、六開航			
上海	華海	344	28/6	30/6	3/7	5/7	蛇口	貨輪	逢星期二、四、六開航			
新港/北京	華海	432	23/6	25/6	28/6	30/6	廣州/黃埔	貨輪	逢星期二、四、六開航			
青島	華海	9124	28/6	30/6	3/7	5/7	汕頭	貨輪	逢星期二、四、六開航			
大連	華海	355	24/6	26/6	28/6	1/7	福州	貨輪	逢星期二、四、六開航			
廣州/黃埔	華海	—	—	—	—	—	漳州	貨輪	逢星期二、四、六開航			

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD.

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

香港-北海	船名	航次	收貨期	離港期	香港-北海	船名	航次	收貨期	離港期
香港-北海	昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"	3-4/7	2-5/7	2-5/7	香港-北海	昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"	3-4/7	2-5/7	2-5/7
香港-北海	昌海一號 MV "CHANG HAI NO. 1"	25-30/6	28/6-1/7	28/6-1/7	香港-北海	昌海一號 MV "CHANG HAI NO. 1"	25-30/6	28/6-1/7	28/6-1/7
香港-北海	昌海三號 MV "CHANG HAI NO. 3"	25-30/6	28/6-1/7	28/6-1/7	香港-北海	昌海三號 MV "CHANG HAI NO. 3"	25-30/6	28/6-1/7	28/6-1/7
香港-北海	昌海四號 MV "CHANG HAI NO. 4"	25-30/6	28/6-1/7	28/6-1/7	香港-北海	昌海四號 MV "CHANG HAI NO. 4"	25-30/6	28/6-1/7	28/6-1/7

香港-廣州 (每星期三航次)
船名: 香港105
航線: 香港-海口 (每星期三航次)
船名: 香港106
航線: 香港-梧州 (每星期三航次)
船名: 梧州1601, 梧州1602
航線: 梧州2001, 梧州2002
其他航線: 全貨櫃及散貨
來往香港、廣州、海口、梧州、江門、中山、容奇、肇慶、太平、肇慶、廉州、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉箱, 可安排專船接運大宗貨物。
收貨站: 葵青碼頭貨區。
香港皇后大道中237號太興中心一座6樓A室
電話: 8151812 6 LINES 5440307
圖文傳真: 5422349

得貨貨運有限公司 Dynamic Freight Services Ltd.

怡和太平洋屬下機構

台灣-上海
定期貨櫃/散貨班輪
價錢優惠
請電: 5635900
EXT 24 陳先生
EXT 25 施小姐

中國-香港-胡志明市, 越南
定期貨櫃班輪
船名/航次 離港 離港
DFSU V021S 25/6 26/6
DFSU V21 26/6 27/6
DFSU V126S 2/7 3/7
DFSU V61 5/7 6/7

怡和傳統 穩健可靠
地址: 香港新界葵青區葵興街28號康和大廈4樓
電話: 5635900 圖文傳真: (852) 5647434 傳真: 72945 DSERV HX

長錦航運 全貨箱及供貨直航定期班輪

大連-釜山, 仁川
船名/航次 離港 離港
DFSU V021S 25/6 26/6
DFSU V21 26/6 27/6
DFSU V126S 2/7 3/7
DFSU V61 5/7 6/7

總代理: 東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話: 5444126 傳真: 8151344
電傳: 83408 NKLEE HX

<

日發供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話: 5754356 5729911
傳真: 8383413

全新左軚豐田12座麵包車, 1.5噸農夫車, 的士頭農夫車, 皇冠高級轎車, 26座旅遊巴士, 三菱豪華吉普車, 日產公爵, 藍鳥轎車, 巴寧豪華型八座, 日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剎車、發電機。



現貨 全新日產左軚(4x2)
六個轆拖頭
型號: CKA51BTL 原裝冷氣
全興汽車有限公司 請電: 7803195 3882805

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告, 高2 1/2"x2"
每天特價100元
分類廣告, 大字4個,
小字36個, 每天18元。
專線電話: 5726980
8873550
FAX: 8381171
8876647

合發汽車行
旺角通菜街217-223麗明大廈地下B舖(近運動場道)
電話: 3818222-4 傳真: 3970899
海口辦事處地址: 海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室
電話: 775104, 794008 聯絡人: 曲生勇、黃先生
電白縣聯絡處: 電白縣水東鎮人民路72號
電話: 527054 聯絡人: 謝國華

達安汽車行
新界荃灣大河道十一號地下
電話: 4900677 傳真: 4141090

豐田: 凌志、91小霸王
豐田12座, 15座麵包車, 2.8大皇冠皇室型, 超級豪華型, 26座中巴油渣及電油吉甫, 的士頭, 雙排座農夫車, 三菱七座吉甫(電窗), 五十鈴吉甫, 日產公爵VIP型棍波/自動波, 公爵豪華型, 巴寧, 的士頭, 藍鳥棍波, 千里馬。

25週年紀念, 全部特價酬賓! 現貨: 各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車

●轎車: 豐田皇冠、姬仙達、日產: 公爵、藍鳥
●豪華八座: 豐田彈頭、日產: 巴寧、美國: 雪佛蘭、道奇、佳士拿
●麵包車: 豐田12、15座、三菱、日產、馬自達12座
●吉普車: 豐田、日產、三菱
●巴士: 豐田26-30座
●農夫車: 豐田、日產、三菱、五十鈴0.5-1.75噸
●貨車: 日野、日產、五十鈴、三菱3-15噸

大特價!
12座麵包車:
日產(佳奔) 三菱L300
馬自達E2000
的士頭0.75噸農夫車:
日產CGD21 三菱L200
豐田YN85
(以上全部有原廠空調、音響)

適行汽車服務公司
(雪佛蘭豪華七座) (道奇、佳士拿豪華七座) (雪佛蘭豪華八座)
香港銅鑼灣加路連山道9號地下 電話: 5768687 圖文傳真: 5768600 ★歡迎來電查詢

百聰汽車有限公司
九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話: 762 1997, FAX: 715 6420

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系
日本翻新建築機械(挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機)
歡迎來電查詢 即日送交碼頭或文錦渡



三菱豪華七座吉普車 豐田皇冠豪華七座 豪華高頂空調26座中巴 豐田1.5噸農夫車 日產巴寧豪華八座 日產/豐田四驅的士頭農夫車
彩邊空調收錄機電窗 日產公爵VIP 藍鳥 汽油/柴油, 自動門、風油枕 原廠空調收錄機 日產/豐田12座麵包車 原廠空調收錄機

小松PC200 PC220 加藤HD770SE HD880SE 小松裝載機D75S

寶運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話: 3810331 傳真: 3970101

中國規格左軚 原廠質量保證
供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車、吉普、麵包車、農夫車、中巴、貨車

中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話: 4885511 傳真: 4887387

寶馬 BMW 91新款 520i 730i 735i 真皮座, 電腦裝備 鐳射音響, 豪華設備

三 吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗, 反斗, 拖頭 重型載貨車

豐田 皇冠2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車

日產 VIP公爵V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華八座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75噸農夫車

平治 BENZ全新翻新 200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 真皮座椅, 鐳射音響 全電動座椅, 軚盤汽袋

現貨供應 全新左軚 代送文錦渡

特別介紹: 美國道奇豪華七座, 燃料噴射系統, 4聲道音響, 中央鎖, 電窗, 電鏡, 風油枕, 先進設備, 一應俱全。

●轎車: 豐田2.8皇家級、日產公爵V.I.P.、千里馬3.0i、藍鳥SGL、本田雅廊2.0。
●麵包車: 豐田、日產12座、日產巴寧豪華8座。
●農夫車: 豐田、日產、五十鈴0.5噸-1.5噸。
●吉普車: 豐田牌、三菱牌、日產牌。

金馬車行
金滿機械有限公司
香港西灣河街8號A地下
電話: 568 8197 569 3080
圖文傳真: 567 1617

特別介紹 全新左軚 本田雅廊EX2.0

適合中國使用之「雅廊」EX2000cc豪華轎車, 五前速手波, 中央門鎖, 電窗, 電門鏡連發熱線, 風油枕, 冷暖氣, 音響, 設備一應俱全。

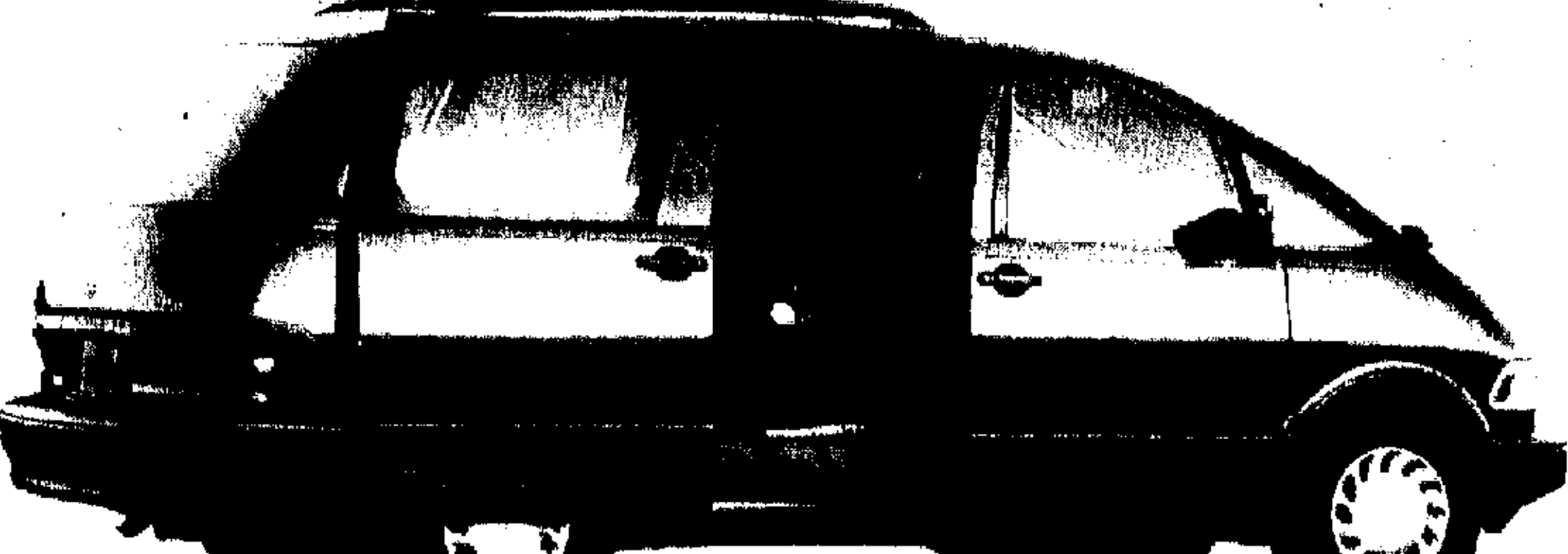
註: 「中國規格」底盤, 廠方為輸往中國市場而設計, 經濟耐用, 保障用家利益, 非一般水貨可比。

金馬車行
金滿機械有限公司
香港西灣河街8號A地下
電話: 568 8197 569 3080
圖文傳真: 567 1617

你在國內的親友希望依合法手續, 移民到英聯邦國家歸化入籍取護照嗎?
現開始接受申請, 詳情請到本局洽詢。
萊索托王國經濟發展局(萊索托王國政府認可機構) 地址: 香港灣仔告士打道72號六國中心14樓 電話: 5296388 電傳: 5292393

最新豐田91小霸王 PREVIA
有冰箱鐳射機棍波及自動波
尚有多種類私家車及小客車
★歡迎查詢及L/C訂貨★

合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下
電話: 3636117 傳真: 7742034



西德奔馳
左軚 M.BENZ
83年 2500cc 七座全自動冷氣 225,000
86年 2600cc 全自動冷氣 255,000
以上各車保養良好如欲新車者
請辦公時間 5752390 伍洽

AMANO 安樂勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
行銷國內外
電子石英更鐘
總代理: 誠通有限公司
香港文咸東街58號17樓 電話: 5411708 0

航空封、白封、賀卡封
歡迎客商來大陸定製信封
新亞(集團)·上海西門裝潢印刷廠
聯繫地址: 中國·上海復興東路537號
廠長: 張廣德 聯繫人: 徐依璇
電話: 3736108 3281568 3288809
郵箱: 200010 傳真: 3291896

包布鈕布扣
起貨快價錢平可代客國
內外交兼餐包扣機扣機扣機
一切工具深圳布吉電話
872037蔡先生香港7881463
FAX: 7883065 手提90343583
伍先生或戴先生

袁渠汽車貿易有限公司 電話: 7621688

91年豐田F型豪華七座, 豐田皇冠, 皇室型超豪華型。
豐田9座、12座、15座原廠冷氣, 1.25噸農夫車、0.5噸的士頭
三菱吉普、日產巴寧豪華八座、12座、的士頭0.75噸。
地址: 九龍土瓜灣北帝街113號地下 Fax: 7621555

★華粵汽車(香港)有限公司★
電話: 7620233 FAX: 7614009 陳列室: 新址: 土瓜灣彌敦道136號地下

F型91年新款, 左軚小霸王, 全自動/手動波超級豪華型
左軚全線車系

總代理: 誠通有限公司★ 東莞辦事處:
地址: 東莞市太平路行人天橋左側, 旅遊公司隔鄰。電話: 232388 傳真: 232111